Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
第二萬三千九百五十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張　零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

亞洲、非洲、拉丁美洲各國人民要聯合起來，全世界各大洲的人民要聯合起來，所有愛好和平的國家要聯合起來，所有受到美國侵略、控制、干涉和欺負的國家要聯合起來，結成最廣泛的統一戰線，反對美帝國主義的侵略政策和戰爭政策，保衛世界和平。

由國務委員會副主席拉烏爾率領 剛果代表團到北京

李先念邱會作等數千人在機場歡迎氣氛熱烈

剛果代表團團長　拉烏爾

【新華社北京十五日電】剛果勞動黨政治局委員、剛果人民共和國國務委員會副主席阿爾弗雷德·拉烏爾和由他率領的剛果人民共和國國務委員會代表團，應我國政府邀請前來進行友好訪問，今天上午乘專機從上海到達北京。

代表團團員是：剛果勞動黨中央委員會委員、剛果人民共和國國民教育部長亨利·洛佩茲，剛果勞動黨黨員、外交部秘書長塞薩爾·莫波洛—達代，國務委員會副主席辦公室副主任安托萬·卡伊奈。

國務院副總理李先念，中國人民解放軍副總參謀長邱會作，人大常委會副委員長郭沫若和首都革命群眾數千人，前往機場熱烈歡迎拉烏爾副主席率領的剛果國務委員會代表團。歡迎群眾揮舞着紅旗和「全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗」的橫幅標語，高呼「中國剛果兩國人民的友誼萬歲！」等口號，表示堅決支持剛果人民和阿拉伯各國人民反對美帝國主義的正義鬥爭，堅決支持巴勒斯坦人民的抗美救國戰爭，堅決支持印度支那、亞洲、非洲、拉丁美洲各國人民的解放鬥爭。

今天，首都機場上空飄揚着中剛和剛果人民共和國國旗。

拉烏爾副主席和代表團其他成員，在一陣陣鼓聲中走下舷機，李先念副總理、邱會作副總參謀長、郭沫若副委員長等，迎上前去，同剛果貴賓熱烈握手。隨後，拉烏爾副主席等繞場一周，同歡迎群眾見面。機場上呈現一派中、剛兩國人民團結友好的熱烈氣氛，人們揮動着中國和剛果人民共和國國旗和花束，齊聲歡呼：「熱烈歡迎剛果貴賓！」「向剛果人民致敬！」「中剛兩國人民大團結萬歲！」拉烏爾副主席等不斷向人們招手致意。

到機場歡迎的，還有我國政府有關部門、中國人民解放軍、北京市革命委員會、中國人民對外友好協會的負責人粟裕、姬鵬飛、李耀文、陳德和、王安居、周化民、鄭堯山、劉大煜、謝懷德、張文敏、孫夢麟、潘永堤、陶琦、張彭蒨、鍾儒俊、陳仁洪、謝鑫鎮、馬仁輝、周秋圃、丁西林、何英、韓敘、王岳西，中國駐剛果人民共和國大使王雨田。

柬埔寨王國民族團結政府代理外交大臣胡森巴也到機場歡迎。

專程從北京去上海迎接代表團的我國外交部西亞非洲司負責人何功楷，剛果人民共和國駐中國大使館外交官員卡衛·奧金巴同機到達北京。還有剛果人民共和國駐中國大使館外交官員，以及各國駐中國使節到機場歡迎。

剛果人民共和國國務委員會代表團今天上午離開上海時，上海市革命委員會副主任王維國等前往機場歡送。

周總理出席法大使國慶招待會

羅貴波說中法關係有發展 我執行五項原則外交政策

法大使說國際重大問題沒有中國參加就得不到解決

【新華社北京十四日電】法國駐中國大使馬納克今晚舉行招待會，慶祝法蘭西共和國國慶。

國務院總理周恩來，副總理李先念，人大常委會副委員長郭沫若和有關方面負責人羅貴波、李強、楊德中、王孫、馬仁輝、柴成文、丁西林、李澗珍等，應邀出席了招待會。

由法國總理府計劃和領土整治部長安德烈·貝當古率領的法國政府代表團全體成員出席了招待會。

馬納克大使和外交部副部長羅貴波先後在招待會上祝酒。

馬納克大使在祝酒時說，我十分滿意地看到，我們兩國關係在各方面，特別是在經濟和技術方面，得到了進一步的發展。當然，我們兩國是以一些共同原則作為這些關係的基礎的，這就是互相尊重、平等和不干涉內政的原則。

他說，我們深深地知道，我們也公開地說明，如果沒有中國的充分參加，最重大的國際問題就不能得到解決。另方面，我們相當重視我們自己的獨立，以便充分理解中國的獨立意志。的確，我們認為，一種真正的國際合作應該建立在國家的自由基礎上。在這方面，如果終有一天看到中華人民共和國得以恢復在聯合國組織的合法權利，沒有任何一個國家會比法國更為高興。最後，不管我們的社會政治制度如何不同，我們兩國都高度重視，在我們的責任範圍內，維護我們的民族特性。

馬納克大使說，我希望看到，在人民中國和法國之間已經開始了的真誠的對話，在雙方利益均等的情況下，繼續下去，並得到發展。

羅貴波副部長在祝酒時說，一九六四年，在法國前總統戴高樂將軍和我國政府的共同努力下，中法兩國在和平共處五項原則的基礎上建立了外交關係。我們滿意地看到，幾年來，在世界並不安寧的情況下，中法兩國關係，在各方面，特別是在經濟貿易和文化方面均有了發展。我們也注意到，蓬皮杜總統多次表示要繼續執行戴高樂將軍的對華政策。這次貝當古部長率領法國政府代表團來我國訪問，就是我們兩國良好關係向前發展的證明。

他說，中華人民共和國從成立那天起，一貫遵循偉大領袖毛主席的教導，在互相尊重主權和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處五項原則的基礎上，爭取同其他國家建立和發展良好關係，並且對鄰國執行睦鄰政策。

羅貴波副部長說，中法兩國社會制度雖然不同，但是，我們認為，在和平共處五項原則的基礎上增加我們兩國的友好往來，發展經濟合作，是可以實現的。我們感謝法國政府，自中法建交以來，在聯合國大會上，一直支持恢復我國在聯合國的合法席位。這次貝當古部長率領法國政府代表團來我國訪問，進一步增進了我們兩國間的相互了解和良好關係的發展。

各國駐中國使節應邀出席了招待會。

法代表團離北京去外地參觀訪問

【新華社北京十五日電】由法國總理府計劃和領土整治部長安德烈·貝當古率領的法國政府代表團，今天上午乘專機離北京去外地參觀訪問。

外交部副部長羅貴波、外貿部副部長李強、交通部副部長陶琦、北京市革命委員會副秘書長王磊等，到機場歡送。

法國駐中國大使馬納克和夫人隨同代表團去外地訪問。

法國駐中國大使館外交官員到機場送行。

外交部西歐司副司長唐海光陪同法國貴賓去外地訪問。

代表團在北京期間參觀了首都鋼鐵公司、工藝美術工廠。代表團於十三日去天津參觀了天津新港和礦山用設備廠。

也門新大使到京 錫蘭駐華大使離任回國

【新華社北京十四日電】阿拉伯也門共和國新任駐中華人民共和國特命全權大使阿卜杜·奧斯曼·穆罕默德今天到達北京。

【新華社北京十五日電】錫蘭駐中國大使古納瓦德納今天離任回國。

英碼頭罷工開始

否決資方新提案 實行無限期停工

全英碼頭陷於癱瘓 四十四年來第一次

英鎊慘跌 前貿易大臣說英鎊要再貶值

【法新社倫敦十五日電】英國的四萬七千碼頭工人今天已實行無限期罷工。

【美聯社倫敦十五日電】英國四萬七千碼頭工人的代表今天已拒絕一項加薪建議，並已決定舉行大罷工，這將使英國所有碼頭在四十四年中第一次全部停頓。

對資方提出的條件，代表們以四十八票對三十二票予以否決。

倫敦港當局發言人說，這項決定將意味着碼頭「全部停頓」。

【美聯社倫敦十五日電】英國今天面臨着全國碼頭工人大罷工的危險，今天碼頭工人的代表們已開會決定是否接受一項新的工資條件。假如表決的結果是「否」，碼頭工人大罷工可能立即開始。

全國四萬七千碼頭工人中，參加第一次大罷工的工人今天增加到半數以上，約有一萬九千人。

倫敦碼頭大多數均已停頓，利物浦和赫爾港也是如此。就是加的夫碼頭工人今天已參加罷工。

這次局部罷工已使出口商品每天損失達四五百萬英鎊以上，估計碼頭工人每罷工一天，損失可能將近九千萬美元。

昨天公佈了英國今年六月份的外貿赤字為一億一千二百萬美元，這項公報已使局勢更加嚴重。一場長期的碼頭工人罷工對於這個靠貿易為生的島國，將是一場大災難。

【路透社倫敦十五日電】英國四萬七千碼頭工人的代表們，今天已拒絕他們僱主提出的工資條件，這表示一九二六年以來全國港口第一次大罷工已經開始。

罷工的消息立即使英鎊下跌到九個月來的最低點，達到每英鎊兌二點三八九五美元。股市則下跌。接近收市時，「金融時報」指數下跌七點五，跌至三三一點二。

【美聯社倫敦十五日電】一名前英國政府大臣今天說，除非某些價值得以糾正，否則，在今後十八個月中，英鎊可能需要再貶值一次。

前英國貿易大臣說：「假如我們目前的經濟停滯和通貨膨脹不獲改善，我們就將在十八個月的時間內，或者再多一年時間，面臨再一次貶值的可能性。」

上一次英鎊貶值是在一九六七年十一月。英國首相希思在六月十八日選舉以前也發出有關再次貶值的同樣警告。

西德利率降至七厘

【路透社西德法蘭克福十五日電】西德今天降低官方的銀行利率，從七厘半降至七厘。

美國衆院歲入委會 昨通過進口限額案

紡品進口減三成 鞋子減四成

西歐日本等地擔心可能引起國際貿易戰

【路透社華盛頓十五日電】美國國會今天已向實施保護主義的進口限額立法走近一步。與此同時，白宮、西歐和日本已擔心這項立法可能引起一場國際貿易戰。

衆議院歲入調查委員會昨晚宣佈，它已就一項範圍廣泛的貿易法案中的幾項限額規定，達成肯定的協議。

預料這項法案將於周末以前提交衆議院，它將對羊毛和人造纖維紡織品以及鞋子實施強迫性的限額。

這項法案給予總統廣泛的權力，對其他認為是損害美國工業的產品施行進口限額。

這項法案是自一九六二年以來第一項呈交國會通過的主要貿易政策法案，標誌了與以前美國自由貿易政策的大相違背。

官員們擔心，如果紡織品和鞋子限額法案得以通過，歐洲共同市場和日本將對美國的出口採取報復。

雖然歲入調查委員會的決定預料可望衆參兩院通過，但是相信尼克遜總統會否決這項法案。

衆院歲入調查委員會發言人說，米爾斯法案的規定，比早些時候由他本人和他的委員會商擬的法案稍為放寬，將規定每年進口紡織品和鞋子不得超過一九六七、一九六八、一九六九年的平均進口額，這意味着：紡織品比一九六九年的進口數量降低百分之三十，鞋子進口比一九六九年減少約百分之四十。以前的計劃是以一九六七——一九六八年期間的進口平均數。

該委員會發言人說，進口限額可能在一九七一年生效，不過確切日期尚未確定。

如果紡織品和鞋子的國內消費量增加，進口也允許向上浮動，不過增加的比率不能超過任何一年百分之五。

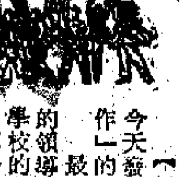
除日本以外，其他有大量紡織品輸美的地區包括香港、台灣和南朝鮮。

鞋子出口商可能受到這些強迫性限額影響的有意大利、西班牙和日本。

文藝戰線新景象 文藝革命運動新發展

各地掀起普及樣板戲熱潮

「人民日報」號召讓廣大工農兵都能看到革命樣板戲 凡是發表了的各地劇團農村部隊學校等都可以演出



【新華社北京十五日電】「人民日報」今天發表了題為「做好普及革命樣板戲的工作」的短評，全文如下：

最近以來，在各地黨組織和革命委員會的領導下，許多劇團、工礦、農村、部隊、學校的業餘毛澤東思想文藝宣傳隊，紛紛演出革命樣板戲，掀起了一個普及革命樣板戲的熱潮。這是文藝戰線出現的新氣象，這是無產階級文藝革命運動的新發展。

偉大領袖毛主席教導我們：「革命文化，對於人民大眾，是革命的有力武器。」在毛主席的無產階級文藝路線指引下誕生的革命樣板戲，突出地宣傳了戰無不勝的毛澤東思想，熱情地歌頌了中國人民的革命鬥爭，成功地塑造了中國共產黨領導下的工農兵的英雄形象，是鼓舞和推動廣大革命人民在無產階級專政下繼續革命的強大的精神武器。

普及革命樣板戲，是關係到鞏固和擴大無產階級文藝革命成果的大問題，是關係到無產階級在文化領域裏對資產階級實行專政的大問題。

毛主席教導我們：「我們的文學藝術都是為人民大眾的，首先是為工農兵的，為工農兵而創作，為工農兵所利用的。」為工農兵的革命樣板戲，應當努力讓廣大的工農兵都能看到。

要做到這一點，就要大力普及革命樣板戲。凡是發表了劇本的革命樣板戲，各地劇團和工礦、農村、部隊、學校的業餘文藝宣傳隊，都可以演出。

要把革命樣板戲的普及工作做好，就必須認真學好革命樣板戲。

要學好革命樣板戲，首先必須很好地學習毛主席的光輝著作「在延安文藝座談會上的講話」，學習毛主席的文藝思想。只有認真學習毛主席的文藝路線，才能理解革命樣板戲的革命精神所在，才能真正懂得革命樣板戲是實踐了毛主席的文藝思想的成果。

要學好革命樣板戲，必須了解革命樣板戲創作過程中兩條路線的鬥爭，結合思想文化領域裏的現實階級鬥爭，深入開展革命大批判，狠批劉少奇的反革命修正主義文藝黑線，繼續肅清周揚、田漢、夏衍、陽翰笙等「四條漢子」及其他反革命分子所散佈的流毒。

要學好革命樣板戲，必須好好地學習革命樣板戲的劇本，演出實況錄音和彩色影片、紀錄片，以及報刊上發表的介紹革命樣板戲創作經驗的文章。有條件的地方劇種，要搞好移植革命樣板戲。

要學好和演好革命樣板戲，必須練好兩個基本功。首先要練好深入工農兵、改造世界觀、思想革命化的基本功。只有這樣，才能真正學好和演好反映工農兵鬥爭，歌頌工農兵英雄人物的革命樣板戲。必須做革命人。參加普及革命樣板戲演出的人員，要做無產階級文藝戰士，要「不為名，不為利」，樹立為人民服務的政治責任感，並在演出過程中不斷改造自己的世界觀。專業的和業餘的專業基本功，也必須練好。沒有過硬的專業基本功，就不能成功地把革命樣板戲中的英雄人物表現出來。要刻苦地熟練地掌握表演技巧，在實踐中不斷地進行排練和演出，要反覆地通過排練和演出，把革命樣板戲演好。

革命樣板戲演出要認真嚴肅，必須保證質量。開始可能演得不好，但只要反覆地排練和演出，就能逐步地加深對革命樣板戲的理解，就能逐步地提高表演質量。

普及革命樣板戲，要注意因地制宜，從實際出發。專業劇團和業餘文藝宣傳隊之間，各級劇團之間，條件各不相同。應當根據不同的情況、不同的條件，或演出全劇，或演出選場，或演出唱段，或演出片斷。在不損害革命樣板戲的前提下，在舞台美術、燈光、布景、道具和服裝等方面，可以根據自己的條件，按照節約鬧革命的原則，提倡艱苦奮鬥的作風，反對鋪張浪費。業餘文藝宣傳隊，要堅持業餘的做法，不要影響生產和工作。

毛主席教導我們：「我們的提高，是在普及基礎上的提高；我們的普及，是在提高指導下的普及。」各地黨組織和革命委員會，應當加強對普及革命樣板戲工作的領導，認真地做好組織工作，加強學習班，及時總結經驗，抓好典型，大力普及革命樣板戲，用毛澤東思想進一步佔領文藝陣地，充分發揮革命文藝團結人民、教育人民、打擊敵人、消滅敵人的戰鬥作用！

本報特稿

限制紡品進口的美國米爾斯法案

姚耀文

問：美國衆議院歲入委員會通過的限制紡織品進口的米爾斯法案，是怎樣一個法案？

答：這是美國衆議院歲入委員會主席米爾斯所提出的法案，故以他命名。在最初提出來的時候，是以限制紡織品和鞋類進口為目標。但是後來又出現了一個附加案，即對所有的進口貨都打算給予一定的限制。

問：關於限制紡織品和鞋類進口，措施如何？

答：米爾斯法案最初規定，以一九六七、一九六八兩年輸美的平均數字為限額。大家都知道，一九六九年的美國紡織品進口數字比前兩年增加了許多，如以一九六七、一九六八兩年的平均額為準，各種紡織品出口地區輸美數字必將有大幅度削減。

問：總的來說，削減多少呢？以香港來說，削減多少呢？

答：總的來說，棉紡織品進口削減三分之一，鞋類進口削減四成。香港在紡織品方面所受的影響約為四成。

但是，在歲入委員會在最後階段討論的時候，這個比例又有了改動。據昨天的路透社消息說，該委員會決定以一九六七、一九六八、一九六九三年輸美額的平均數字為標準。由於一九六九年輸美額較多，所以這個平均數比一九六七、一九六八兩年的平均數要多一點點。話雖如此，這依然會造成大幅度削減，比一九六九年的輸美額減少很多。

問：另外的附加案內容如何呢？

答：另外的附加案規定，給予美國總統一種權限，只要他發現任何進口貨在美國市場上所佔的比例達到一定的百分比，就可以向對方政府要求限制，或美國自動進行限制。

問：這個米爾斯法案的立法進度如何？

答：最先在本月九日由美國衆議院歲入委員會小組委會通過，昨天又由歲入委員會通過。再由米爾斯提交衆院大會討論。衆院手續完畢之後，還要交到參議院。據最初的消息說，九月底十月初可以完成手續。但是昨天的華盛頓傳出的消息說，將於明年年初付諸實施。

問：原來是密鑼緊鼓，現在又把可能的實施時間推遲了三個月，這說明了什麼問題？

答：這說明了美國心虛，一方面拿米爾斯法案恐嚇別人，一方面又怕此案一出籠會受到報復。因此，雖然大吹大叫將要實施米爾斯法案，卻希望各有關國家和地區在最後階段上接受自動限制案。既不讓米爾斯法案出籠，又達到了限制進口的目的，在美國來說，是最理想的事。因此，留了半年時間，希望從中運用。

問：美國政府的態度如何？

答：目前，尼克松政府擺出姿態，作出兩種希望：第一，如果必須通過米爾斯法案，也最好免掉附加案。第二，在米爾斯法案本身，也最好只保留限制紡織品進口，而將對鞋類的限制取消。

問：美國國會和政府之間有矛盾？

答：這並不是表現政府和議員之間的矛盾。議員們和政府官員之間的矛盾是有的，但是應該看到在對外方面，他們還是站在一起的。議員們要達到的目的，是限制進口；政府官員們要達到的目的，則是一方面限制進口，一方面不使美國經濟受到報復。

問：美國政府是否真能做到這一點呢？

答：那也未見得一定能夠從心所願。因此，米爾斯法案究竟是一種目的，還是一種手段，這要看事實的發展。美國也很可能是以米爾斯法案作為對外交涉的討價還價的本錢。

問：美日紡織品談判不是已經決裂了嗎？今後還會繼續談判？

答：上個月的美日紡織品談判雖無結果，但雙方並沒有關上大門。最近美國國務卿羅杰斯到日本，同佐藤會談，兩人就都曾經表示，希望就紡織品問題重新接觸。也就是說，美國還是希望紡織品輸出地區接納自動限制。

問：美國不是以「自由貿易」為標榜嗎？為什麼一定要人接納自動限制？

答：在對外輸出有利時，就標榜「自由貿易」；一到了進口太多，「自由貿易」的招牌就搞下來了。

現在，大家可以看到，美國的對外貿易也是個紙老虎，陷入了進退維谷的境地。不限制進口，自己已招架不住；限制進口，則可能遭到報復，而受到更大的損失。所以，美國在外表上似乎是咄咄逼人，但從本質上看，實在是虛弱得很！它一心想把危機轉嫁出去，卻又怕它會像澳洲的土人那樣，把「飛去來器」發出去，到頭來，把更大的危機轉嫁到自己的頭上。

羅馬尼亞軍事代表團 啓程訪問朝鮮中國

【新華社布加勒斯特十五日電】布加勒斯特消息：羅馬尼亞武裝部隊部長揚·約尼策上將率領的羅馬尼亞軍事代表團，十五日上午乘專機離開布加勒斯特前往朝鮮民主主義人民共和國和中華人民共和國進行友好訪問。

羅馬尼亞軍事代表團，是分別應朝鮮民族保衛相和中國人民解放軍總參謀長黃永勝的邀請，前往朝鮮和中國進行友好訪問的。

到機場歡送的有羅馬尼亞武裝部隊部第一副部長、總參謀長和其他將領，以及朝鮮駐羅馬尼亞大使和中國駐羅馬尼亞大使館臨時代辦和其他人員。

日本「帝國海軍」的迷夢

紀東平

【新華社北京十四日電】題：日本「帝國海軍」的迷夢　作者　紀東平

六月三十日，佐藤反動政府派出兩艘海上「自衛隊」（即日本海軍）軍艦，去作一次所謂「環球航行」。這使人們想起四十八年前，日本老牌軍國主義搞過的類似的勾當。一九二二年，日本軍國主義為了發動侵略戰爭和宣揚所謂「國威」，曾經派出「帝國海軍」艦隻，搞過所謂「環球航行」。

佐藤榮作在這兩艘日本軍艦出航之前，曾率領他的「防衛廳」長官親自登艦「視察」，並對艦上官兵作了訓示，要他的官兵「從廣闊的角度來看祖國的姿態」，並要他們「好好地去瞭望世界」。佐藤懷着大肆煽動戰爭狂熱，叫嚷什麼「亞洲有三個分裂國家，為了防止由此而爆發戰爭的危險，總希望下決心由自己來保衛自己的國家」。

佐藤榮作，這個野心勃勃的美帝國主義的走狗，把日本軍艦的這次「環球航行」同美帝國主義霸佔中國的神聖領土台灣聯繫起來，同美帝國主義侵略朝鮮和越南的罪惡勾當聯繫起來，公然叫嚷什麼「爆發戰爭的危險」，就不打自招地供認了，所謂「環球航行」，是同美帝國主義在亞洲的侵略政策和戰爭政策息息相關的，是同日本軍國主義的擴張侵略陰謀密不可分的。

什麼「從廣闊的角度來看祖國的姿態」，什麼「好好地去瞭望世界」，說穿了，就是給他的官兵以精神刺激，讓他們為軍國主義勢力賣命。什麼「三個分裂國家」，什麼「由此而爆發戰爭的危險」，說穿了，就是要決與中國人民、朝鮮人民、越南人民以及整個亞洲人民為敵，就是為日本軍國主義向海外擴張找藉口，就是伙同他的主子美帝國主義妄圖阻撓中國人民解放自己的神聖領土台灣，阻撓朝鮮人民和越南人民統一自己的祖國，為了實現這一陰謀，甚至不惜發動一場侵略戰爭。

把佐藤的訓示同去年十一月發表的日美聯合公報相對照，不難發現，日本軍國主義勢力的所作所為，正是按照這個「公報」規定的侵略意圖行事的。日美聯合公報把台灣、南朝鮮和印度支那劃進日美「安全條約」的「防衛地區」之後，接着日本軍國主義分子就狂妄地叫囂「不能容許」中國人民解放台灣；揚言要派「自衛隊」到南朝鮮去「保護」日本的「權益」；在美帝擴大侵略印度支那的戰爭中，日本軍國主義勢力更是極力插手，成為美帝國主義的得力幫兇。所有這一切表明，復活了的日本軍國主義勢力正在忠實地按照日美聯合公報的條文，替其美國主子侵略亞洲打先鋒，為它的侵略圖謀的自我大暴露。兩艘海上「自衛隊」的[illegible]

對外侵略和擴張加緊活動。兩艘海上「自衛隊」軍艦的環球航行，就是為了侵略而建造「帝國海軍」、炫耀武力所採取的一個具體措施，而佐藤榮作的訓示，則是這一侵略圖謀的自我大暴露。

佐藤榮作在登艦「視察」的時候，鬼鬼祟祟，很怕暴露他的侵略野心和好戰面目。當他來到軍艦上的大砲前面的時候，有記者趕來拍照。作賊心虛的佐藤慌忙制止，並說：「在這樣的地方拍照，會被認為是好戰的喲。」明明是個鼓動侵略，煽動戰爭狂熱的軍國主義分子，卻怕「被認為是好戰的」，真是欲蓋彌彰。

對於佐藤這樣的美帝國主義的走狗，現在竟有人同他打得火熱。他們臭味相投，勾勾搭搭。佐藤叫嚷的「亞洲有三個分裂國家」、「由此而爆發戰爭的危險」，不也是同樣出自這種人之口嗎？不久前，不是有個什麼「專家」在東京大談什麼「世界上四個分裂的國家中甚至有三個集中在亞洲」，叫嚷「亞洲是世界上最危險的地區」嗎？現在，佐藤榮作也用同樣的腔調訓示官兵，進行軍國主義的煽動，這豈不是耐人尋味的嗎！

日本老牌軍國主義的「帝國海軍」早已被粉碎。復活了的日本軍國主義又在重操舊業。但是，在七十年代，在各國人民的反帝革命運動蓬勃發展的今天，日本「帝國海軍」的迷夢更是注定要破滅的。

朝鮮「勞動新聞」揭露美帝罪惡陰謀
美散布削減駐南朝鮮軍隊謊言 掩蓋它對朝鮮的侵略戰爭政策
在這一煙幕下加強朴集團和佐藤的軍事勾結，使他們對南朝鮮的殖民統治永久化，加緊拼湊亞洲反共軍事同盟。日本正在美國支持下，全力入侵南朝鮮。

【新華社平壤十三日電】朝鮮「勞動新聞」十二日發表[illegible]

[illegible]

美經濟衰退影響下
日本經濟受壓力 出口增長率銳減
汽車生產劇降　六月份宣佈破產企業達八百多家

【法新社東京十五日電】日本經濟在一九七零年下半年趨慢下來似乎是不可避免的了。現在各主要工業國家都在採取措施，以抑制通貨膨脹的壓力。特別是，日本的第一號顧客美國，正在考慮限制自日本的進口，在新產品問題上撲敗的就是這一產。美國的國民總產值連續兩個季度（一九六九年九至十二月和一九七零年一至三月）下降以後，美國工業生產在今年四月和五月陸續下降。

美國失業率在五月份超過百分之五。在這種情況下，耐用消費物品的銷路均先停滯。美國經濟衰退的影響，日本的汽車製造商、電器製造商等已經直接感受到。

在今年的頭六個月，日本汽車出口比去年的同期只增加百分之十四至十五，而一九六九年的增長率到達百分之四十。

日本兩家最大的汽車製造商豐田和日產上半年都未能達到出口指標。日產在一九七○年下半年將減產百分之十。

日本國內對汽車的需求也呆滯。據今年上半年購買新車的登記，其增加率不過百分之六點一，比一九六五年一月至六月，國家經濟處於衰退狀態時期的百分之十二的增加率還要低。

此外，電器用具也受打擊。例如電視機出口，在今年一月至六月的期間，只增加了百分之十三，而去年增加達百分之三十。

日本政府本週重新估定日本一九七零年的出口增長率為百分之十四點三，這是經濟衰退以後，一九六六年增進率在百分之十四點二以來的最低增長率。一九六八和一九六九年的出口增長率依次為百分之二十七和百分之二十三。

降低估計的原因是，對美國和東南亞國家出口的增長率今年很可能下降至百分之十三和十四，而去年對這些地方的出口增長率在百分之二十以上。

東京一間銀行實作這使人悄喪的預測，認為在今年下半年在紡織工業和電纜的業務甚麼會停頓，除了汽車和電器之外，紡織品方面受到的影響最大。

即使是一向銷路特佳的工業機器，原來不斷湧來的訂單，現在也會發現已經減少，我們可能是供過於求了。

工業生產，五月份出乎除了百分之零點八，製品付運的數量也減少了。

此外，更嚴重的是六月份的宣佈破產的企業為八百零七家，比五月份增加了百分之一。但是所涉及的債額則增加了百分之二十六點五，到達七百二十五億六千四百萬圓（約二億零一百六十萬美元）。

老撾解放區人民用最好的大米交公糧，支援戰鬥在抗美救國戰爭前線的老撾愛國武裝力量。（新華社傳真照片）

錫蘭政府發新聞公報 承認越南民主共和國

【新華社科倫坡十五日電】錫蘭政府十四日發表的新聞公報宣布，錫蘭政府自六月二十四日起正式承認越南民主共和國。錫蘭總理班達拉奈克夫人和越南民主共和國政府總理范文同，已就此事交換了信件。

前柬埔寨王國政府大臣
吉春在法發表聲明 參加民族統一陣線
控訴美阮和朗諾集團萬惡罪行

【新華社巴黎十三日電】前柬埔寨王國政府工業大臣吉春在巴黎發表聲明，決定參加以國家元首諾羅敦·西哈努克親王為主席的柬埔寨民族統一陣線，這是柬埔寨民族統一陣線駐法國代表處負責人十日在巴黎宣佈的。

烏嗎比强調指出：「吉春先生的參加首先清楚地證明，以諾羅敦·西哈努克親王為主席的柬埔寨民族統一陣線在高棉人民各階層中間的影響日益擴大，也再一次證明朗諾—施里瑪達集團越來越陷於孤立」。

吉春曾任柬埔寨礦業大學校長和前柬埔寨王國政府工業大臣。不久前朗諾—施里瑪達右派集團派他去美國爲右派集團謀取援助。吉春在歸途中到巴黎以後於十日發表聲明，憤怒控訴美帝國主義及其走狗朗諾—施里瑪達右派集團對柬埔寨人民犯[illegible]

老撾解放軍 攻佔一村莊

【美聯社老撾萬象十五日電】當地人士今天說，巴特寮部隊星期一攻克一個村莊，並消滅這裏東南三百二十五哩的一個軍事哨所。

這些人士說，約有兩連巴特寮部隊佔領了湄公河右岸毛拉巴雕（譯音，離柬埔寨邊境十五哩），並擄走一名村長。

這些人士說，政府軍稍稍抵抗後即撤出陣地，撤出前有十七人受傷。

本報邊欄

柬埔寨戰爭的這個階段，給人一種眼花撩亂的印象。金邊政權，顯然對它的敵人的意圖不十分弄得清楚，它把它的希望寄托在華盛頓的「援助」上。西貢軍隊和美國軍隊的確有某些「成功」的，比如說，朗諾政權現在並沒有倒台。但這個「勝利」是相對的。五月底，美國駐南越軍隊司令艾布拉姆斯就給華盛頓潑頭時所說的狂熱潑下冷水，他說，這次的進侵，既非決定性的戰鬥，也非最後的戰鬥。

美玩「綏靖計劃」的失敗

共產黨在老撾南部加強了它們的控制，特別是攻佔沙拉灣之後，共方顯示了保護它的運輸供應生命線的力量。即使是在西貢軍隊的猛烈攻擊之下，也是如此。

過去幾個月中，西貢政權的「綏靖計劃」遭到了失敗，特別在湄公河流域。一個例子是，[illegible]

印度支那戰場上
主動權不掌握在美國手裏
—法國「世界報」評論印支戰局

[illegible]

東解放軍用兵如神

[illegible]

越南南方革命形勢越來越好
湄公河以南人民武裝 上半年擊潰五萬敵軍
解放軍進暹粒　金邊附近激戰

【法新社河內十五日電】越南南方解放武裝部隊今天宣佈南方游擊戰爭的新軍事勝利。

越南南方人民解放武裝部隊發出公報說，在越南南方湄公河以南的人民解放武裝部隊和農村自衛部隊，在今年頭六個月中擊潰敵軍五萬人以上，並擊毀敵機二百六十九架，船隻一百七十三艘，軍車一百四十八輛，以及大砲四十門。

【法新社金邊十五日電】估計有一千名民族解放軍今天發動了一系列攻勢，襲擊金邊東南和西南，同時，由美國訓練的朗諾部隊正在爭奪吉里隆山外的一個據點。

發言人說，朗諾軍隊遭遇艱難為困難，原因是環繞吉里隆的山嶺是濃密的森林，同時，解放軍發射如雨的自動武器和迫擊砲彈襲擊朗諾軍。發言人昨天說，朗諾軍的損失「相當慘重」。

今天來自柬埔寨南部的消息說，在東埔寨南部的[illegible]

阿聯轟以陣地 以軍傷亡慘重

【法新社開羅十五日電】阿聯軍事發言人說，阿聯的軍砲昨晚轟擊沿蘇伊士運河的以色列軍陣地，以軍傷亡慘重。

發言人又說，以色列飛機在阿聯領空進行間歇空襲，但是都被高射砲打跑，在蘇伊士運河區，以機一架被擊中。

伊拉克外長謝赫利會見了柬外交大臣
重申堅決支持柬人民反美鬥爭

【新華社巴格達十四日電】巴格達消息：伊拉克外交部長謝赫利十三日在這裏會見了柬埔寨王國民族團結政府外交大臣沙林·肖。

沙林·肖是應伊拉克政府的邀請前來參加伊拉克共和國國慶活動的。

在會見談話中，伊拉克外交部長謝赫利重申，伊拉克政府堅決支持在東埔寨民族統一陣線領導下的東埔寨人民和東埔寨王國民族團結政府反對美國侵略和朗諾反動集團的鬥爭。他說，伊拉克對鬥爭的柬埔寨人民將不遺餘力地給予支持。

同一天，東埔寨王國民族團結政府外交大臣沙林·肖在同伊拉克通訊社記者談話中表示，印度支那人民決心加緊進行反對美帝國主義及其走狗的武裝鬥爭。他說，美帝國主義是印度支那人民和阿拉伯人民的共同敵人，阿拉伯游擊隊所取得的勝利也是我們的勝利。

阿拉法特發表談話
強調組織武裝人民
才能挫敗美帝及其走狗「和平解決」陰謀

【新華社開羅十三日電】巴勒斯坦解放運動「法塔赫」領導人阿拉法特最近在對一些記者談話中說[illegible]

英外交大臣昨動身前往澳洲

【路透社吉隆坡十五日電】英國高級專員公署今天宣佈，英國外交大臣霍姆將於下星期五由倫敦動身到新加坡、吉隆坡、澳洲，以及新西蘭訪問，並就英國防衛問題[illegible]

編者雜談
英碼頭大罷工全面開始

[illegible]

施君玉

日本侵台野心暴露無遺

財經軍政大小頭目成批前往活動

魏成方

今年以來，日本佐藤政府不斷派人到台灣活動，把日本的勢力加緊向台灣滲透，妄圖重新將我國的台灣，並以台灣為侵略東南亞的基地，妄圖重溫「大東亞共榮圈」的迷夢。

日本勢力大舉滲入台灣，首先表現在經濟方面。今年，日本壟斷資本的代表人物頻繁到台灣活動。

三月四日，由日本十五家銀行的總裁或常務董事、總經理等財界大小頭目組成的「金融經濟考察團」，到台灣活動了六天，向蔣幫財政部長「李國鼎」、「中央銀行總裁」俞國華、「中國銀行總經理」張武，查詢了有關台灣經濟、金融的現況。

「金融經濟考察團」還未離台灣，緊接着在三月八日，一個由日本外務省參事官為首率領的「經濟合作考察團」，這個「考察團」的成員，包括日本外務省、建設省、通商省、大藏省、經濟企劃廳、輸出口銀行、海外經濟協助基金、亞洲經濟研究所等機關的主管官員及「專家」。他們在台灣勾留了十四天，深入台灣中南部各地，「考察」了日本對蔣幫的第一次貸款一億五千萬美元的使用項目。這些項目中，有曾文水庫、南部鐵路、高雄港灣、基隆碼頭、台中港口、台灣鐵路等。

除了財界和政府官員，日本一些大企業也不斷組織團體到台灣活動。六月二十二日，一個由日本百貨業及廠商共六十八人組成的團體到台灣，據說是「研究和開拓」台灣市場。本月八日，由日本山善機械商社株式會社和松阪商事株式會社合辦的日本經銷商「出國旅遊團」第一團，一百二十六人抵台，「考察」台灣的市場情況；除第一團外，還有三個團，共四百〇二人，分別於七月十一日、十五日、十六日抵台。

日本壟斷資本的代表人物，頻繁而且大規模的到台灣進行活動，暴露了日本經濟勢力正在加緊大舉向台灣擴展。

今年，日本又不斷派遣軍事頭目到台灣，同蔣幫進行陰謀勾結。一月二十六日，日本防衛廳統合幕僚會議（相當於參謀長聯席會議）的五幕僚室室長、空軍少將原田稔，到台灣活動了六天，同蔣幫軍事頭目進行了密談，並「參觀」了蔣幫的軍事院校和軍事設施。他是以日本防衛廳統合幕僚學校副校長的身份到台灣活動的。四月二十七日，由日本防衛廳防衛課長（軍事發言人）伊藤圭一，駐日美軍司令部新聞處主任、駐日美軍第五航空軍新聞處長與狄克率領的日本軍事記者「訪問團」抵台；伊藤圭一曾與蔣軍「國防部長」黃杰，就「當前局勢」及日蔣「有關問題」進行了討論。五月二十一日，日本陸上幕僚長（陸軍參謀長）山田正雄抵台，活動了四天，蔣匪介石曾親自接見。

佐藤反動政府還派遣北澤直吉、西鄉吉之助、西尾末廣等反動政客到台灣，就所謂「遠東安全體系」以及「中國問題」，同蔣匪介石進行「討論」。佐藤不斷派遣軍事頭目及反動政客同蔣匪進行勾結，加緊從各方面滲入台灣，無可懷疑，其目的是企圖重作染指台灣，並圖以台灣作為侵略東南亞的踏腳石。

上述日本反動軍事頭目、政客與壟斷資本的代表人物，只是公開到台灣活動的人物的一部分。至於秘密赴台灣或以「旅遊」名義、以「遊客」身份赴台進行活動者為數更多。據蔣幫統計，去年，到台灣的外國「旅客」，日本「旅客」佔第一位，共一十四萬三千六百二十四人，平均每天約四百人。目前，日本「旅客」在外國赴台旅客總數中，佔百分之四十四。日本人蜂湧到台灣，決不是偶然的或者是為了「觀光」。這說明了，正在瘋狂進行擴軍備戰、復活軍國主義的日本政府，日夜妄圖攫取我國神聖領土台灣。他們的侵略野心已暴露無遺，他們正在走着日本軍閥的舊路。

台灣內外

大雷雨中的大場陷

龐曉

七月八日凌晨二時，台北市電交加，大雨傾盆，延平南路「聯合大樓」工地突然塌陷，工地的器材、木板、支架全部崩潰，四週地基完全塌落，現場變成湖泊，面積廣達二千餘方米，水深兩丈。延平南路、貴陽街，路面處處下陷、龜裂，交通不通。工地毗鄰房屋，搖搖欲墜，居民紛紛從雷雨中逃命。

延平南路是在台北市的西門鬧區，地皮很貴，稱為「鑽石地帶」。經這一災變，附近每一座樓宇的電話、自來水、煤氣全被破壞，損失無從估計。

為什麼會發生這樣嚴重的塌陷？蔣幫官員說是因為大雨與雷擊，但台北報紙與公眾，都指出這一災害是由於人為。

很多人指出，這次事故主要原因有兩點：

一是地基沒有打好。這座預定八層的「聯合大樓」，工程由南家建築公司承包。地下室的兩層工程，由宇洲公司承建，於六月廿八日完成，擬移交給承包由地下至八樓的建築公司——陳根記營造廠，但陳根記派員檢驗後，認為工程未妥，要求宇洲公司收受，然後移交。這已經說明地下室的工程存在着問題。台北「聯合報」也說，這座樓宇的地基工程有偷工減料的情形。

二是地層下陷。這些年來，美國與日本的資本，大量入侵台灣，它們到處設立工廠，開鑿深水井，抽取地下水，作為工業用水。地下水抽用得多了，地層也就鬆弛，很容易下陷。這是最近二十年來，台灣常見的現象。台北「中國時報」說，台北許多地方地層下陷，去年特別明顯。蔣幫「中央日報」也承認，自一九五〇年至一九六三年，台北地層下陷了四十九公分（一尺四寸七分），平均每年下陷三點七公分（一寸一分一厘）；一九六三年至一九六七年六月，又下沉四十四公分（一尺三寸二分），平均每年下陷十一公分（三寸三分）；而一九六九年，一年的時間竟下沉了二十公分（六寸）。從這些數字可見台北地層的下陷是在逐年加速。

蔣幫台北市「建設局」局長汪錦中今年二月的談話中說，構成台北市的地層下陷的因素很多，而大量抽取地下水是其主要因素之一。根據台北市「建設局」估計，台北市共有深水井三千四百零八口，全年抽水量四億三千餘萬噸。他還說，台北地層不斷下陷，甚至許多樓房的安全，已受威脅。現在的「中興橋」，也在不斷下陷，廿年後，橋面下路將至海平面[illegible]。人們可以看出，如不是美日資本侵入，[illegible]這樣多的深水井，不會抽去這樣多的地下水，也不會如此嚴重影響地層的下陷。

近年以來，台北人口不斷由於現憑性膨脹。二十餘年前是卅萬人，如今的人口已給至一百六十餘萬人，市民生活所需的用水，嚴重不足。由於地層下陷，土質鬆弛，加上建築公司偷工減料，所以這次「聯合大樓」的地基與地下室，在一場大雨中塌成這個樣子。

地層塌陷造成的事故

台北地層鬆軟，七月八日一場雷雨中，延平南路發生嚴重塌陷事件，「聯合大樓」工地及附近馬路，陷成這個樣子。地層如此鬆軟，是由於美日資本工廠濫鑿，處處掘井，地下水大量消耗。

美資日資真面目

劉良

美資日資在台灣利用種種便利，打擊台灣中小型工業，愈來愈威脅台灣工商界的生存。台北一部分報紙不斷刊出評論。

台北「自立晚報」的一篇社論說：「我們的低廉的工資，全部成了帝國主義者嘴邊的肥肉」。該報另一篇文章中說：「近年來，在『外國人投資』、『技術合作』等美麗辭藻的掩護之下，（外國人）胡作亂為，使摧殘民族工業成為事實」；這家報紙在短評中說：台灣當局「對洋援卑」，引致「外國人第二」在台灣經濟與工業上不斷欺壓中國人。

台北「聯合報」的一篇社論說，「外資企業在（台灣）多種產業內，佔絕對的優勢，造成喧賓奪主的情形」；（台灣）當地工商界要「收復失地」，幾乎不可能了。」該報的評論說外國在台灣投資設廠，「使貧血的病人更趨枯竭，更形嚴重。」

公務員剛剛加了薪……

台灣幣值不斷下跌，物價騰漲不息，公務人員天天鼓噪，要求調整待遇，蔣幫不得不宣佈，自七月一日起加薪；但物價又急起直追，追了上來。

（圖為台北報紙七月九日的漫畫）

由「台大醫院」看台灣物價

長輝

台灣公教人員從七月一日起調整薪津。這次調整待遇，與往年一樣，仍然是由於物價不斷上漲，公教人員吵鬧不息，抑於蔣幫當局腐敗無能，蔣幫為和緩各方的怨憤，不得不對公教人員作了調整待遇的決定。

但是，物價上漲——調整待遇——物價再漲，這是蔣幫統治下的惡性循環的規律。

蔣幫衙門中，除了高級官員、主管人員之外，中下級公教人員，如果不貪污舞弊，即使加薪不久，生活仍然難以維持，天天都在苦海掙扎之中。

這次，蔣幫宣佈七月一日加薪，各項物價就又相繼跟上，而公立的「台大醫院」，首先宣佈「調整」收費。門診費、檢驗費、治療費、住院費、手術費，全部調整。門診費以前十元的改為廿元（新台幣，下同），五元的也改為廿元，增加一倍或三倍。其他各項收費也上漲百分之二十以上。

「台大醫院」院長邱仕榮宣佈這項決定時，大嘆苦經。他說，這次提高收費，也是「不得已」。「台大醫院」雖是公立醫院，但每年領到的經費，僅一千一百八十九萬餘元，而全年的開支，為一億一千八百二十三萬餘元。當局撥給的經費，是全部開支的十分之一，只夠發付該院六百五十餘人的薪水工資。該院共有職工一千六百餘人，除了六百五十餘人是在編制內，其餘一千零四十人，是在編制以外的，這一千零四十人的薪水工資，以及該院其他一切支出，都須取之於病人。也就是說，每年要向病人榨取一億六百二十四萬餘元，才能使「台大醫院」維持下去，不至倒閉。

邱仕榮說，今年七月一日起，公務員調整待遇，「台大醫院」只有六百五十餘名的職工，能夠加薪，因為他們是在編制之內的。此外一千零四十人，是額外人員，加薪問題就須院方自想辦法。他說，預計這一千零四十名額外人員因調整待遇所需的錢，每年約為六百萬元。為了籌措這筆經費，不得不向病人「開刀」。

「台大醫院」提高收費的消息一經宣佈，台北報紙就紛紛批評。「中華日報」說，公教加薪剛施行，台大醫院就加價，最高達百分之四百，病家怎樣吃得消？「台大醫院因調整額外人員待遇而率先漲價」，此後，「遞官其他各業跟進，僅全省醫院，與相『調整』收費，病家所增負擔，已難估計」。

台北「中國時報」說，「台大醫院為了免於關門」，「自行救命」：「這次價格調整，是台大醫院成立以來，第四次的調整」。上一次提高收費是一九六七年，調整幅度最大的，曾達百分之六百，這只是三年前的事。

據台北報紙消息，台灣公教人員自從七月一日加薪之後，台灣物價又在強烈跳動。以汽水為例，每瓶已漲至新台幣五元，合港幣七角。最近，台北各學校正在舉行升學考試，試場的汽水，每瓶竟漲至七元，合港幣一元。其他物價，可以想見。

總之，台灣公務員調整待遇，實際是因為貨幣貶值、物價上漲，也是貨幣繼續貶值、物價繼續上漲的先聲。在蔣幫長期壓榨下的台灣，公教人員與一般老百姓，日子只會越來越苦。

從蔣幫「外交部參事」的自殺談起

洪梅生

美蔣黑暗統治下，台灣社會悲劇多，各縣市城鎮的河流、山野，經常出現男女老少的屍體，其中有許多人是被殺害的，有許多人是自殺的；而蔣幫的軍公教人員及其家屬，佔了很大比例。

這些年來，台灣蔣幫人員，感到越來越前途渺茫，意志消沉，自殺事件不斷發生。曾在「聯合國」任職的蔣幫「外交部顧問兼參事」胡慶育，以及台灣「最高檢察署」紀綱務科長」金森海的自殺，反映了他們的悲觀、絕望。今年六月十五日，陸軍少將賈廷申，蔣幫「國大代表」，[illegible]他的失蹤大堪玩味，親友們都認為很可能已自殺身死。蔣幫「台北市衛生局長」王耀東本月十六日接待記者上表示，目前，自殺是台北市民死亡十大死因之一。

近年，台灣的死亡人數中，自殺而死的為數不少。「台大醫院」精神科副教授莊明哲，最近在一項「自殺之預防」研究報告中透露，台灣省每年因自殺而死亡的有一千多人，自殺未遂者，估計數字，「大概在自殺死亡人數的六倍至十倍以上」，這種情形十分驚人。

衆多的自殺事件中，有些因為經濟困難而失去生趣，有些因遭受壓迫而悲憤難忍，有些則因為婚姻不自由等等。

在美蔣罪惡統治下，台灣工商業衰落，農業凋零，人民生活日益貧困，不少人為生活所迫，無法生存。例如，台北市理髮師李明山，失業後無以為活，全家六口被迫服毒自殺。

外資入侵，洋貨充斥，許多工商業者因生意失敗，被迫走入絕路。去年八月，台灣瑞德礦業公司總經理王孝忠，因負債二千多萬元（新台幣，下同），在台北跳樓慘死。今年一月，蔣幫籃球「名手」黎文華之妻蔣玲瓏，亦因生意失敗，服安眠藥死去。三月十七日，新竹縣「議員」兼新竹市第十信用合作社理事會主席郭清科，也因經商失敗，負債百萬，無力償還，服毒自殺喪生。

與郭清科同一天服毒死去的還有彰化縣木器生產合作社理事主席徐德源，他的死，是由於遭受蔣幫敲詐，不堪無休止的勒索。他死前，用鮮血在牆上寫下遺言，悲憤控訴蔣幫「稅捐處」「害人不淺」、「縣政府」及[illegible]

[illegible]暴行，迫得許多人走投無路。例如，[illegible]被拆的店主自殺事件，在台[illegible]他反對蔣幫無理拆掉了他的店舖，今年四月二十七日，他悲憤已極，在台北「市府」內的「市長室」門前，痛罵了蔣幫，然後自殺，表示抗議。

近年，台灣有不少學生自殺，其中有「政治大學」學生劉堅垕、「台灣大學」學生陳鈞鈺、「淡江文理學院」女生[illegible]……這些學生年紀很輕，有些人死時年僅十四歲。他（她）們為什麼厭世？主要有感於在台灣無出路，消極厭世。陳鈞鈺死前曾[illegible]，拜南投道因寺禪師[illegible]為師；[illegible]生前的遺書說：「性命誠可貴，世界誠然美麗，但對我都已失去意義……」。

体育

在嘉山球場挑燈夜戰

丹麥脚今首次露臉

星島上陣把守頭關

能否因風雨影響「睇天」而定

【本報訊】丹麥實業足球隊應怡和、星島的聯合邀請，來港作表演賽三場，首場對星島，今晚八時在嘉山球場挑燈夜戰。六時卅分的序幕戰，由星島的預備組對港大學生。門票分六元、四元和二元共三種。

實業隊此行似乎「唔好脚頭」。第一站到漢城比賽，適逢連天大雨，影響他們的演出，三戰中兩和一負，戰績欠佳。第二站到東京比賽，因天氣很熱，也踢不出他們的技術水平，三戰中兩勝一負，戰績也非理想。更有隊長拉臣，在日本最後一仗受到重傷，他是隊中五名「國腳」之一，有此關係，在港三戰他都不能上陣，可以說，客隊在港三場比賽，少了這位後防主將，實力將會打個折扣。

客隊球員的年齡平均廿二歲，剛此看來，他們技術的成熟程度尚屬有限，否則何致在漢城因水戰而無由得勝？他們今晚在港首仗踢「夜波」，不曉得他們的演出如何。但是，風狂「露比」可能令濕滑的嘉山球場更加濕滑，今晚的比賽能否依時舉行，還要睇天而定。

天氣如何且勿論，根據客隊在漢城和東京的戰績平平來估計，他們的戰鬥力，顯然沒有什麼了不起之處，預料星島跟他們會有得打，甚至可以贏。星島為了應付此場比賽，已邀得張子慧「客串」，鋒線有此重射之人，如在今晚上能夠製造較多埋門射擊機會，取勝並不稀奇。不過，客隊畢竟是來自歐洲大陸的，隊中又擁有四名「國腳」（另一「國腳」拉臣因傷不上陣），對它的戰鬥力亦不容估計太低。只是他們在漢城和東京都吃過敗仗，難道到香港來便不會再敗嗎？所以，星島會不會「攞第一個彩」，端看他們演出如何而定。

星島　[illegible]

實業實　[illegible]

丹麥戰績未見突出

會長碧架解釋原因

隊長受重傷在港難上陣

【本報訊】丹麥實業足球隊昨在愛瑞酒店舉行招待記者，由該隊會長碧架介紹該隊一些情況。

碧架說，該隊於本月一日離國出發，先在南朝鮮比賽三場，二和一敗。演出如此不濟，是與天氣欠佳及遭遇頑強有關。當時氣溫高達攝氏廿五度，且下了一場大雨，球場積水逾吋。

該隊轉戰東京時，首戰日本國家隊，以四比三獲勝；次戰又以三比二勝日本國家B隊；最後一仗則以一球敗於日本國家隊，該隊最後之役未能得勝，據說是球員體力透支之後，踢得不夠認真。

該隊球員平均年齡為廿二歲，「國腳」有T尼路臣、S安地臣、J安地臣、畢迪臣和桑寧樂。該隊是丹麥五屆聯賽冠軍，也是第五次取得聯賽錦標。去年奪得丹麥足總盃冠軍，目前在聯賽中暫列第三。

碧架說，該會擁有一千二百名會員，特別[illegible]

該隊在訪問日本、南朝鮮後，隊長拉臣曾受重傷，不但在港三場比賽不能上陣，而且返國後還須入院療治。

碧架說，目前丹麥足球還沒有改制的規例，因此球員仍未成熟，原因是丹麥各球場都由地方政府管轄，球員又不能向會方取得一分錢。因此，丹麥足球必須在五年或十年之後才有條件「職業化」。

對日本和南朝鮮足球水平的評價，碧架認為日隊前鋒較強，速度亦佳；南朝鮮隊則是組織穩打，鋒線較弱。他對該隊此次訪問日本、南朝鮮兩隊戰績平平，他表示，如果改在哥本哈根比賽，該隊是有足夠條件打垮日本隊及南朝鮮的。

售票時間受限制

南華交涉始作罷

警方改變辦法怡和星島起反感

【本報訊】丹麥實業足球隊此次訪港，是由怡和、星島兩會聯合邀請的，共賽三場，第一場今晚對星島，第二場十八日對怡和，第三場十九日對星島選拔隊，都在嘉山舉行。

籌備此次比賽及預售門票等事務，均由足總代為辦理。依照以往習慣，只將六元、四元兩種高價票公開預售。二元一種則到比賽之日在票房門沽，這種售票辦法是先經警方批准的。但是，昨天足總突然接到警方的通知，說所有門票預售，每場只限售至比賽之日的中午十二時為止，一律不許在比賽之前門沽。足總接到警方通知後，使怡和、星島兩會的負責人深感詫異，認為警方對售票如此限制，是不合情理的。原因是：一場球賽，警方既要收取「差餉」，維持球場秩序是他們應盡的責任，何以不准臨場門沽？足總某執委並認為，警方如果這樣做，無疑是「斬腳趾避沙蟲」，將使球迷在購票時帶來種種不便。

怡和、星島獲悉上述消息後，即通知嘉山球場的南華會職員洋煒興提出與警方交涉，終於在昨天下午五時左右，警方才改變初衷。今晚丹麥實業對星島的一場比賽，仍照過去辦法，可在球場票房沽出各種門票；如臨場秩序良好，則第二、第三場繼續照辦，否則才採取新辦法，即當日比賽的球票只限售到當日中午十二時為止。

福建杯乒賽

今晚共六場

【本報訊】「福建杯」團體乒乓球賽，今晚有六場在該會會所舉行：七時半，曬火對明友A，蝴蝶對友聯，愉園A對青啟；九時，五金商對漢青A，愉青對冲冲，啟進對伊青C。

前晚民強勝崇聯五比三。

英球員明買暗賣

成交數故弄玄虛

望遠鏡

▲球員被作為貨物販售的事情，在許多國家裏是不足為奇的。每逢球季開始之前，總有一段時間為了轉會、脫手等等的買賣做成一宗又一宗生意。目前，英國球壇似乎減求走到球員對脚轉會的白熱化階段，但球員被擒購的新聞已早有所聞了。

英球壇的拉角潮，對象是出席本屆世界杯賽的英國國家隊代表。他們當中，有許多人已被譽中，料能之[illegible]，不絕於耳。可是，成交之數，還沒有顯著的變化。

首名被料發的球員將是孟撒斯特聯隊的前衛史帝拉斯。雖然史帝拉斯是英國隊的後備，在墨西哥期間，也完全以副選身份坐冷板櫈，從未出場比賽。但這並不是說他沒有資格出場，當時的教練藍賽也曾有意派他上陣的。

據聞史帝拉斯的是于曼聯城隊。該隊的理想後防人選，希望他能加盟。可是，孟撒斯特聯隊對此一直保持沉默，沒有任何表示；而史帝拉斯本人則一無所聞。後來他對人發牢騷說：「此次轉會，我沒有什麼說道好講，因為沒有任何一方面的負責人跟我有何表示，好似當我死咗。」

▲比利時足總以最近曾因爭奪球員代表國際賽的問題與某些球會鬧出不愉快事件，準備與屬會來一次「圓桌會議」，尋求解決之道。

此事的起因，主要是比利時足總一意孤行，強硬地要球會將他們旗下的好手讓出來，參加國際賽。球會則以本身的賽事也很重要，因而指責足總不重實際，實行與足總鬥法。最後，雖然球會勉强把球員讓出，但條氣仍然難順，甚至準備用種種不同的辦法來跟足總抗爭。然而，這樣下去，卻又不是辦法。因此，足總和會方均有意把彼此的關係搞好，準備召開一次會議來解決其事。

瑞典失敗有原因　能否出場單靠指

▲瑞典足球隊在本屆世界杯賽中的成績很差。據瑞典有關人士指出，這種戰果是他們早已預料到的，主要是因為球員沒有好好地集中訓練，連球員本身也認為，他們如能晉入八強之列，「已屬萬幸」。據說，有些球員對於自己能否代表出席，非到出賽前最後一刻那纔從獲悉。這就是教他們打無準備之仗，怎能希望打出個名堂來呢？

·高佬强·

先領註冊紙

消防等三會

【本報訊】足總由昨天開始，進入一九七〇至七一年度新的一季，球員註冊紙昨已開始發出。繼昨天到該會領取球員註冊紙的有消防、東方、九巴等三會。可見上述三球會將會踴躍「組軍」。

華革乒乓單打賽

揭幕戰昨分勝負

團結杯賽五金挫敗商友

【本報訊】華革會體育部主辦的乒乓球單打淘汰賽，昨晚舉行揭幕戰，四場比賽結果，李坤勝陳偉明二比一，張國裕勝盧炳輝二比一，溫文強勝林志強二比〇。

【又訊】華革「團結杯」團體乒乓球賽，昨晚五金四以五比二勝商友。

油旺尖小球賽

內衣之友得勝

【本報訊】油、旺、尖「團結杯小球賽」，昨晚有一場在柳樹街球場舉行，結果是：內衣之友勝旺校友四比一。

華裁執委會

今天選職員

【本報訊】香港華人足球裁判會第二屆執委選舉已告完成，該會會長將於兩日內通知各執委，定今日下午六時卅分在該會會所召開新一屆執委首次會議，推選主席、總幹事及各部門職員。

港兩小球隊征澳

已獲得主方接納

【本報訊】澳門小球總會已接納香港小總裁判、偉安兩小球隊來澳訪問。香港小總裁判隊定於週末來澳，十九日表演兩場。偉安隊於廿六日出賽。

理髮小球戰訊

【本報訊】理髮團結杯小球賽，昨晚有兩場比賽在維多利亞三號球場舉行，結果：[illegible]

印業小球決賽

週日共有兩場

【本報訊】印業團結杯小球決賽，週日（十九日）續在維多利亞球場舉行，先後演出兩場，秩序如下：

有利乙	對	堅義	下午六時	維多利(三)
中恒新聯	對	協力	下午七時	維多利(四)

長城出品　除暴安良　行俠仗義　特技驚人　七彩巨片

映山紅

1970新片

今天聯映　普慶　南華　珠江　南洋　高陞　銀都

石慧　江龍　李嬙　平凡

紅花俠隱姓埋名　青松林藏龍伏虎

編劇　周然　導演　黃域

長城

大公報　分類廣告

聲明　遺失聲明

招生　香港美專

聘請　誠聘翻譯

醫藥

中醫教授　蔡啟超主診

風濕・胃病　耳鼻・喉舌　皮膚・瘡毒　癧核・痔瘻

婦兒內科　鍾庸

鍾庸著　中醫藥治病保健叢書：壺中大地　知飲知食

三號風球昨夜懸出
颱風今午迫港
粵氣象台預測在珠海以東登陸
今明有暴雨居民宜早防風防潮

【本報訊】強度九級的颱風「露比」對本港的威脅程度已增加，預測今日午前將非常接近本港，在港東附近地區登陸的可能性擴大，且將帶來一場暴雨。目前正值漲潮時期，海旁居民和山邊木屋居民宜及早作好防風防潮工作，有關當局應及時作出防災措施。

昨晚十時四十分，本港已改懸三號風球，表示有二十二至三十三浬風力的強風將吹襲本港。今日上午颱風逼近本港時，是否會懸出七號或八號風球，居民可注意收聽廣播。

廣東省人民廣播電台昨晚特別增加播送有關颱風警報的消息。該台昨晚深夜播送廣東氣象台十一時半發佈的颱風警報稱：今年第三號颱風（按即「露比」），昨晚十一時中心位於北緯二十一點三度、東經一一五點六度，就是在寶安東南方一百九十公里的海面上，中心附近最大風力九級，六級大風範圍半徑北半圓二百公里，預計未來以時速二十公里向西北方向移動，將在十六日早晨前後在惠東縣至珠海縣之間沿海地區登陸；登陸後繼續減弱成為低壓。在颱風影響下，南海東北部海面，已有七至八級旋轉風，颱風中心的附近最大風力九級，汕頭、惠陽兩專區海面已有六至七級偏東風，其中颱風中心經過的地區，最大八級，風向旋轉。另外，十六至十八日，本省中部和南部大部分地區先後有大雨，其中颱風中心經過的地區有暴雨。目前正值漲潮時期，在颱風登陸的附近地區應注意做好防風防潮工作。

本港天文台報告，今晨零時，熱帶風暴「露比」中心位於北緯二〇·八度，東經一一六度，即在本港東南約一百三十哩海面上，正以時速五浬向西北方移動。該台在昨晚十一時宣稱：熱帶風暴「露比」，十五日向西北移動速度緩慢，昨晚十時大約集結在本港東南一百三十哩處的東沙島。該風未見加強，風眼保持四散，在天文台雷達觀察儀上仍然不易辨認，如果風暴目前方向不變，看來今日午前開始有強風吹襲本港。風暴仍可能在今日黃昏很接近本港。昨日風暴中心附近報告的最大風力有三十八浬，至今未見有進一步加強跡象，看來更高一級的風球不需懸掛。預測風暴中心經過本港之後，會有四至八吋的大雨。

「露比」今晨零時風向圖

大澳小輪今仍停航
船艇紛紛入塘避風
新界農民搶割早造禾稻

急風驟雨——颱風來臨前街頭一景

颱風「露比」迫近本港，昨天一號風球高懸，航行港島與大澳之油蔴地小輪，下午三時開始停航。據油蔴地小輪公司宣佈，今晨香港開往大澳的小輪將繼續停航，前往大澳的搭客需取道銀礦灣小輪，再由銀礦灣轉往大澳。至於離島地區村民所經營的街渡，為求安全計，昨天亦已全部停航，駛入避風塘避風。因此，僅靠街渡維持交通之島嶼村民來往及農產運輸都陷於癱瘓狀態。出海捕魚的漁船昨天已紛紛駛返港九新界各避風塘避風。香港仔、筲箕灣、銅鑼灣、油蔴地、梅窩、西貢、鹽田仔、青山、馬灣等避風塘均泊滿漁船；荃灣、醉酒灣填海區灣頭，昨天也有數以百計大小漁船灣泊其間，頓使該區成為臨時避風塘。

由於颱風「露比」將影響本港，新界農民已紛紛作防風防洪準備。一些菜農將瓜菜提前收割，以防血本無歸。目前早造禾稻已進入收割階段，農民對颱風「露比」行蹤，顯得特別關心，恐怕颱風襲港造成更大的損失。有些農民以今年早造禾稻收割已不如理想，收穫僅得六、七成，若遇着颱風影響，則連這六、七成也要再打折扣，收成更無望免，於是昨天出動搶割部分稻田。此外，一部分農民搶備鋤鏟疏通水道，並將田基加固，以便豪雨引致山洪暴發時，洪水得以及時疏導，以免淹沒農田菜地。

港九新界木屋區的居民，已作防風準備，一些居民用鐵線或繩索加固木屋，並將毀爛的地方予以修補。又有些居民恐怕屋頂被颱風捲走，亦把一些石塊或鐵板將屋頂壓住。

港九臨海的一些商店，昨天已有部分加設「防水閘」，避免海水隨風浪捲入舖內。

天氣與潮水

清新至強勁北至東北風，密雲，有陣雨，有時雨勢大，最高氣溫三十度。

高潮：上午七時零七分　下午十時三十分

低潮：上午三時三十分

昨天的紀錄　氣溫：最高　卅三點五度　最低　二七點七度　陽光　八點七小時　雨量　〇點〇二吋

連日掃飛行動中 三千人會被拘訊

【本報訊】飛仔遍佈港九各區，飛仔日益猖獗，連日來，警方在港島柴灣、筲箕灣、銅鑼灣、東區、西區、鴨脷洲與九龍旺角區等處的夜總會、公寓、酒吧、酒館突擊搜捕飛仔飛女，至昨日止，先後共拘訊逾三千多人，其中六十餘人被落案控告，其餘大部分被拘訊後警告釋放。但是過去數天，在警方展開行動的時候，港九很多地區還是繼續發生打鬥、搶劫、非禮等案件。

警方掃飛 殃及無辜

【本報訊】連日警方突擊搜查飛仔，使用武力，有些居民也無辜被毆，引起居民的不滿。日前一名青年在牛頭角打康樂棋時，警方人員藉詞毆打，以致胸腹、頸背全身瘀黑。被毆傷青年是孔德洪，十八歲，住牛頭角新區第十座六X五室，是製衣廠工人。他前晚八時半在該區空地上打康樂棋，突被三名軍裝搜查並毆打，而另有三名青年亦遭毆打。該區街坊表示，警方搜查飛仔，卻胡亂將有正當職業的青年亂打，甚為無理，以後不應有類似事件發生。

在山林道捉藏毒疑犯
警探開槍兩響
兩外籍男子被捕搜出嫌疑毒品

【本報訊】昨晚七時，尖沙咀山林道發生一次捕疑犯事件，兩名警探為追捕一名外籍男子，開槍兩響，幸無人受傷。但附近街坊和途人卻大吃一驚。

據稱，當時該兩名警探在山林道一後巷截停一名十九歲的印籍人，懷疑他與一宗藏毒案有關，有約一磅的疑是大麻的毒品被搜出。突然，其中一名警探被人襲擊，倒在地上，被扣留的印籍人則拔足飛逃，另一警探便拔出左輪，連開二發，並即尾追。結果，一名疑犯在柯士甸道近寶士道被另二名探員捕獲。被襲受傷的探員送入伊利沙伯醫院，敷藥後無碍。

與此同時，一名四十七歲的巴籍男子也在松山道近山林道被捕，疑與同一宗毒案有關。

龍翔道警車押疑犯
突被客貨車撞到正
大角咀一青年捲入巴士底無碍

【本報訊】黃大仙龍翔道近鳳舞道口，昨日下午五時十五分發生汽車連環相撞事件，九男子受傷。

出事汽車AM八五X號，是九龍安興海味公司客貨車。車上三人，司機王X劉（四十歲），跟車張X（三十歲），跟車X（三十歲），車上載有米粉。

據說，這輛客貨車去黃大仙，路經龍翔道，至鳳舞道口的斜坡處，正值天雨路滑，車身突失控制，順斜坡直衝而下，撞向前面的警察車（D二六X號），警車上有司機被撞跌落地受傷。客貨車續往前衝，路邊適停放一輛警車（AM六九五X號），車上有司機、警目及一名疑犯，當時，警車內正進行盤問疑犯，客貨車直撞警車尾部，警車上五人受輕傷。

客貨車由於兩次連續撞車，車上被撞得凹陷，車頭玻璃碎裂，司機梁X遇及坐在旁邊的跟車王X被夾在車內重傷。另一跟車張X亦受傷。被送往醫院，經敷藥後，一些傷者已離院。

又訊：荃灣沙咀道昨晨發生一宗嚴重交通失事，一輛私家車與貨車相撞，私家車司機當場慘死，五名乘客重傷。

又訊：昨日下午四時半，大角咀塘尾道與通洲街交界發生一宗驚險交通事故，一架雙層巴士撞倒一個踏單車的青年，把他拖離十餘呎，巴士再衝前把該青年捲入車底，後由消防車把巴士吊起，才把青年男子救起，他僥倖沒有受傷。

柴灣安置區居民加固木屋，預防颱風襲擊。

荃灣鄉事會負責人表示
「兒童教養所」失敗
青年在所內「受到很多壞影響」

【本報訊】兩名社會人士昨日同聲指責，說青年犯罪案件的增加，其中一個原因是「兒童教養所」失敗之過。

荃灣鄉事委員會一負責人表示，很多青年犯了罪，並且通常還犯更嚴重的罪行。他說：「看來，青年人在教養所內受到很多壞影響。」

監獄署一發言人昨日連忙否認這種指責，吹噓說青年犯在「教養所」受訓後的「改過自新比率」是什麼「世界最高的」。至於這個自稱是「世界最高的改過自新率」是多少呢？據該發言人透露，也僅是百分之五十五，就是說，他也得承認起碼有百分之四十五的青年離開「教養所」後，又再走上犯罪的道路。

本報特稿

哥爾夫球場上的揹棒者

汗透衫褲　所得微薄

在綠草如茵的哥爾夫球場上，誰滴下的汗最多？是那些有閒的玩球者麼？不，是那些辛辛苦苦為玩球者服務的揹球棒的工人。

在炎陽似火的夏日，在寒風颼颼的冬天，揹球棒工人都得揹着那袋重逾廿多磅的球棒，隨着玩球者奔跑，為玩球者拾球、遞棒。每跑一圈，起碼在二、三小時以上，他們不停地跑動，汗透衫褲。然而所得的工資，卻少得可憐。

哥爾夫球會招請的揹球棒工人，只作散工計，它還刻薄地將工人分等分級。一般新的揹球棒工人稱「綠牌」，工人頭戴的帽是綠色（瓜皮帽）。工資方面，每跑一圈為四元；球會洋人認可後，紅牌工人才能升為藍牌，戴藍帽，工資為五元；藍牌之上為黃牌，工人戴黃帽，工資加至每跑一圈六元。有一小部份工齡長的工人工資為八元，但這是極少數，大多是紅、藍牌工人。

每日頂多只能跑兩圈

據工人說，每跑一圈，需時頗長。如所跟的玩球者打球技術熟練，則打完一圈（十八個洞）時間約兩點半鐘，如若玩球者打球技術差，往往一圈要打三個半鐘頭以上。工人每日頂多只能跑兩圈，入息不過十元八塊。這還是指旺季而言，像目前的炎夏，打哥爾夫球的人較少，屬於淡季，工人要排號輪候下場跟圈，往往一天只能輪到一次。因此，揹球棒工人的生活是十分困苦的，不少年青力壯工人，在淡季時只好轉到工廠或作別的工作，以維持一家生活。而那些年老體弱的工人，在淡季時只能緊縮度日。

一位老工人的哀嘆

陳伯是揹球棒工人的一個，他在粉嶺哥爾夫球場揹球棒工作了三十六年了。他的工資，[illegible]現在是每跑一圈只得六元收入的黃牌工人，他每日辛勞所得，僅夠養活自己。但陳伯有六名兒女，家人的生活，靠老妻替人縫衣補及大女到工廠工作維持。當別人問起他的生活時，他總是嘆氣說：「唉，有用咩，晚晚行攞到食嘅！」像陳伯一樣的老工人不知凡幾！

最慘是被球擊至內傷

多年，看他那被太陽曬得黝黑的臉色，被磨折得向前微弓的瘦削的軀體，不揹球棒時也像有一袋沉重的球棒壓在背上那樣，周身的衣服補了又補。

工人下場跟圈，除了時刻要注意打球者的步跡外，還得留意球的去勢，避免遭球擊傷。但不論工人多麼留心，球兒擊傷工人的事故還是經常有發生。被哥爾夫球擊中，人體被傷害程度遠較其他球類厲害，哥爾夫球體積不大，約為乒乓球兩倍，但外殼為硬度高而具有彈性的塑料，內部（俗稱膽）是橡根條團，亦具彈力。球入手沉重，故工人稱之為「石頭波」。工人一旦被擊中，如為頭部，即有頭破血流之虞；手腳被擊中，馬上呈紅腫；最慘的是被打中身驅要害，受傷者當時像是沒事，往後內部積血，成為內傷，遺害無窮。而球會方面，對工人被球擊傷事故一般是不重視的，如工人頭部發傷，只將工人送往醫院縫幾針，補回十元八塊醫藥費便作了。曾有一些工人，因傷勢較重，要求補償，但球會採取拖延手法，工人結果得不到應有的補償。

醫病半年　獲償百五

去年，有一名工人被球擊中左腿「腳眼」部，左腿小腿部份紅腫很大，比正常時大三倍有奇，痛得茶飯不思，整天在床，結果治療了半年始痊癒。這半年中，他既無法工作，更要擔負一大筆醫藥費，使他到了山窮水盡的地步。當時，他曾要求球會補償，經過很久，補償算是有了，然而只是象徵式的——一百五十大元！

又有一名「揹球棒」的女工，她的眼部與被球擊中，半邊頭腫脹，痛得死去活來，痊癒後，她再也不敢幹這行了。

常被打球者無端喝罵

有一些氣焰囂張的打球者，不注意工人安全，將工人擊傷後，反而張口責罵工人，指工人不注意打球安全，實在令人氣憤。

工人有時還遭打球者的無端喝罵，如工人行動不夠迅速，跟不上打球者，或是拾球時間久，便有被責之虞。過去有一些衣冠楚楚的洋人，行為卻如蠻牛，竟然起腳踢工人，曾經有一個英國「高級」官員與太太以[illegible]一起玩球時，因找不到球，竟然動手摑了工人兩記耳光。

曾經停工抗議打罵

工人們對這些無理的洋人的侮辱行為極為憤怒，力加反抗，一九六八年時，粉嶺哥爾夫球會的全體工人，實行停工抗議，提出不准打球者打罵工人，要求資方增加工人工資等。在全體工人團結力爭下，球會終不得不接納工人的合理要求。在生活負擔日高的今天，「揹球棒」工人的工資更顯得不合理，他們的工資正急待改善。

本報記者

龍翔道客貨車撞警車情形

皁路乍街一少女
過馬路慘被輾死

【本報訊】西環皁路乍街昨晚發生車禍，一名少女慘遭輾斃。死者陳X蓮，二十歲，潮州人，她和父母等同住西環皁路乍街二十二號十一樓某座。死者有姊妹四人，她是長女。

她最近畢業考完試，正等待放榜，昨晚六時許，她與妹妹自街外返家之際，在中二十二號對面橫過馬路，突然被一輛西行的小巴撞倒，身軀被捲入車底，拖行了二十多呎才停下來，傷勢嚴重，送抵醫院時證實死去。其妹目睹慘劇，當場嚇得不會叫喊。

希臘貨輪昨又起火

【本報訊】曾連續發生多次火警的希臘貨輪「大力士號」，昨晨再次起火。

該輪在救火船同下駛往較遠處，火被撲滅後，已駛往[illegible]。該貨輪是昨晨八時四十五分左右起火的。起火原因是第四艙附近在燃燒，五分鐘後，火被撲滅。但據悉第四艙前部仍有火光，且偶然有輕微爆炸聲。隨後，該輪在救火船護同下，駛往昂船洲島以北一哩的地方，擱淺其間。

據說，在該輪船長的要求下，所有船艙包括第六艙、第七艙均進行灌水。但是第三艙因結構特別，一說是漏水，所以不灌水。

由於颱風已迫近本港，為了安全起見，該輪所有海員昨晚已離船上岸。

賊竊電視機

【本報訊】昨晨九時五十分至下午六時二十分，彌敦道四八六號八樓被人偷去現款六百五十元，一具電視機及若干飾物，價值六百元。

據估計，歹徒是趁屋內無人而撬開一扇窗門入內行竊的。

灣仔一橫巷 警官受輕傷

【本報訊】昨晚七時，警方在灣仔利東街和春園街之間的橫巷，搜查一名男子時發生糾纏，一名警官受輕傷。後來一名廿三歲男子被拘捕，並搜出疑是毒品內物件十一小包和注射器。

「高地價、高租值」之下

工廈廠房租金增五成到三倍
羅桂祥闡述中小工廠經營困難

【本報訊】觀塘及新蒲崗工廠大廈已被加租百分之五十至三百，在當局的「高地價、高租值」政策下，工業樓宇的租值將會繼續增加，更使中小型工廠經營困難。這是香港科學管理協會主席羅桂祥昨日發表的一篇文章中所指出的。

文中透露，觀塘及新蒲崗工廠大廈樓上的租價，原平均每方呎三角五分至五角，但至去年底以來，租約期滿的工廠，被加租百分之五十至三百，目前工業樓宇的平均租值，每方呎為六角五分至八角五分。

文章說，目前工務局長曾表示一九七〇年，將增加工業用地[illegible]萬方呎，[illegible]一九七〇年[illegible]工業用地[illegible]，[illegible]。

文章列舉的數字，顯示了當局有意繼續維持高地價、高租金，在此情況下，工業發展將受到障礙。

工業樓宇的租值將繼續增加，而中小型工廠的[illegible]。根據工商業管理處的統計，本港的中小型工廠，產品估總出口的百分之五十八，同時僱用百分之四十五的就業工人，[illegible]本港經濟。

租約未滿 亦無欠租
涼茶店被業主迫遷
店主指出當局協助迫遷無道理

【本報訊】九龍太子道一間涼茶舖，在租約未滿、亦無欠租的情況下，被業主無理迫遷，當局卻於前日派出警員等協助業主強行搬物封舖。涼茶店店主對此十分不滿。

被無理迫遷的是太子道三七七號林苑涼茶店，店主姓梁及姓楊，在上址已開設多年，平時靠街坊一兩毫生意，勉強維持。目前[illegible]，業主[illegible]。

數月前，該涼茶舖店主突然接到代表業主的律師信，謂要收回該舖位，要涼茶舖搬走；上月底，業主律師信限三日內搬離。涼茶舖店主以租約至七一年一月始告滿期，一向亦無欠租，對業主無理迫遷拒絕接受。

前日上午十時，一批警員與及代表業主的律師樓人員等，突然出現該涼茶舖前，動手把店內檯椅、杯碟、涼茶桶等全部搬置到街上，強行封舖。涼茶舖店主對此事十分不滿，他們指出，小本經營已不易為，當局卻不問是非曲直，強行封舖，使他們無法繼續經營及遭到損失，是毫無道理的。

旺角海旁昨拆木屋
部分居民不獲安置於徙區

【本報訊】位於窩打老道及彌敦道之間海旁的八十二間木屋，昨日被[illegible]

港九木匠總工會昨午在工人俱樂部舉行盛大集會，熱烈慶祝該會成立五十一周年暨復興第卅一屆職員就職典禮，與會工人及家屬近千人，場面熱烈。該會主席向工友宣布，該會在新蒲崗購置了新會所，並發展了一批新會員，工人們都均感歡欣鼓舞。

……會，招待該行業工人及家屬。

港九船塢總會昨晚在深水埗慶祝工會成立[illegible]周年暨紀念先師誕，[illegible]舉行聚餐聯歡晚會。

港九搭棚同敬工會為慶祝該會二十四周年會慶，昨晚七時假灣仔敘樂酒家三樓舉行慶祝大會，會後聯歡聚餐，並演出文藝節目，氣氛熱鬧。

又訊：打石工會於七月十六日起至十二月底止，開始在會所辦理更換證書手續，該會會員可攜帶寸半近照一張到會辦理。

裕華國貨公司
開業11週年（1959—1970）
購貨每五元送贈券七角半。
深水埗分店加送贈獎，游泳、購物適用。
傢俬、雪櫃、衣車均可分期付款。
電器、藥品，不論大小件均可代包裝寄運。

最後四天（七月十九日止）
大贈送

因老父籌款
少女……
年僅十六 平時賺錢……

【本報訊】一名年僅十六歲的酒帶女郎，因父親患病急需五百元入院醫治，她到處籌措仍無法借足此數，焦急之下，竟在家中割破脈門自殺，幸被同居姊妹發覺救回。

該少女名林X君，十六歲，與兩名少女同住上海街一七X……

「扒著王」

少年犯罪何多
九名十八歲以下小阿飛
攜武器糾集開片被拘控

法庭

因老父病重待醫治 少女籌款無着急得割脈輕生

年僅十六環境所迫當酒帘女郎 平時賺錢養家深獲姐妹們同情

【本報訊】一名年僅十六歲的酒帘女郎，因父親患病急需五百元入院醫治，她到處籌措仍無法借足此數，焦急之下，竟在家中割破脈門自殺，幸被同居姐妹發覺救回。

該少女名林婉君，十六歲，與兩名少女同住上海街一七×號三樓中間房。林有六兄弟姊妹，她是長姊，父為貨車司機，一家原住慈雲山徙置區，年前，林父因年老體弱，經常患病，無法開工，一家生活成問題。林在這種環境迫下，竟當起酒帘女郎，搬離家人在外與一些姐妹同住。林雖在燈紅酒綠的環境中找生活，但每月均按時拿錢回家，維持家人生活。她為人亦比較沉靜。

前天晚上，林女接到其妹電話，謂老父近來病情轉重，醫生囑咐必須立即入醫院醫治，家人打算把林父送往澳門求醫，但需要五百元醫藥費及旅費始能成行，要求林設法籌足此筆款項。林接到老父病重的消息後，十分焦慮，到處張羅，但求貸無門，一眾酒帘姐妹獲知她的處境，大家籌集了三百元給她應急，但仍不足五百之數，林女為此愁眉不展，似有無限感慨。

昨日淩晨，林回家後即悶悶不樂獨坐房內，同居住客不以為意。至淩晨三時許，與林女同住的兩名姐妹下班回來，赫然發現林滿手鮮血，昏迷倒在廁所地上，懷疑林割脈自殺，立即報警把她送院。

昨日下午，林經急救後已離院回家，晚上仍不得不帶傷回酒帘上班，家人對此事感到十分沉痛。

又訊：尖沙咀赫德道一號A門外，昨晨四時許，發現兩個打扮新潮的少女暈倒地上，途人報警，將她們送院。

據知：這兩個少女是該區的酒吧女郎，一個二十歲，一個廿一歲，她們服食過迷幻藥，突然在途中昏了過去。

泥水木匠搭棚打石等 各工會昨天祝會慶

決擴大團結維護職業生活權益

【本報訊】廣義堂坭水工業會、木匠工會、磚木工會、打石工會昨天分別舉行了慶祝會慶活動。各會工人滿懷興奮，表示今後決心進一步團結群衆，發展會員，開展健康文娛活動，維護職業生活權益，辦好福利事業。

廣義堂坭水工業會昨晚在工人俱樂部慶祝該會復興二十五周年及新理事就職，會後舉行聚餐。該會定於七月廿七日晚在灣仔修頓球場及七月廿八日在旺角伊利沙白場館舉行會慶游藝會，招待該行業工人及家屬。

港九木匠總工會昨午在工人俱樂部舉行盛大聚餐，熱烈慶祝該會成立五十一周年暨復興第卅一屆職員就職典禮，與會工人及家屬近千人，場面熱烈。該會主席向工友宣布，該會在新蒲崗購置了新會所，並發展了一批新會員。工人聞訊均感歡欣鼓舞。

港九打石職工會於昨天上午在工人俱樂部舉行慶祝該會成立七十二周年暨第十三屆職員就職典禮。會後聚餐。

港九船塢鑄頭做木總會昨晚在深水埗豐年樓慶祝工會成立七十一周年暨紀念魯班先師誕，舉行聚餐聯歡晚會。

港九搭棚同敬工會慶祝該會二十四周年會慶，昨晚七時假灣仔大樂酒家三樓舉行慶祝大會，會後聯歡聚餐，並演出文藝節目，氣氛熱鬧。

又訊：打石工會於七月十六日起至十二月底止，開始在會所辦理更換證書手續，該會會員可攜帶寸半近照一張到會辦理。

長城七彩闊銀幕俠義新片 「映山紅」今天六院上映

主題鮮明故事動人 石慧江龍等主演

【本報訊】長城公司一九七〇年度最新出品、七彩闊銀幕俠義巨片「映山紅」，定今天起在普慶、珠江、南華、南洋、高陞、銀都六院全線盛大聯映。「映山紅」是一部主題鮮明，格調清新的感人古裝武俠片。我國是一個五千年的古老大國，有悠久的歷史，但歷代的封建統治者，總是苛政暴歛，人民在忍無可忍的情況下，實在也無法再生活下去了，紛紛揭竿而起，就好比「映山紅」一樣漫山遍野。

「映山紅」指的是紅花俠，影片圍繞紅花俠的逼上梁山，行俠尚義，告訴人們，在豺狼當道的年代，面對剝削、壓迫，只有團結起來，拿起武器，進行鬥爭才能求得生存。「映山紅」所讚揚歌頌的紅花俠，並不是一兩個「以救世主自居」的「奇能異人」，而是民間的羣衆組織，其中也有不少武藝高強的英雄俠士，他們和老百姓緊緊的拚在一起，懲奸鋤霸，受到老百姓的支持。

「映山紅」由周然編劇，黃域、張錚聯合導演，石慧、江龍、李嬙、平凡、黃華、藍青、業惠、蘇秦、梁衡、徐力、孫芷君、李炳宏、江毅及長鳳新青年演員參加演出。（圖為「映山紅」一鏡頭，右為石慧所飾演的紅花俠）

龍城數村商戶居民 再促當局取消拆遷

各代表集議決定明天招待記者

【本報訊】九龍城傳愛村、衛平村、東和村、培民村及東頭西區的住宅、商店、工廠，為被無理拆遷事，定本月十七日再舉行記者招待會，反對拆遷，要求當局取消拆遷的決定。

九龍城四村的住宅、商店、工廠，自接到限期拆遷通知後，十分憤慨，曾向有關方面進行交涉，要求取消此一無理的拆遷措施。但是有關當局一味玩弄拖延手法，不加理會，最後才把拆遷期限延至本年十一月底。四村居民，對此表示不滿，繼續向有關當局進行交涉。最近該四村居民收到「市政局徙置政策及徙置管理聯合委員會」的通知，說「拆遷期限不能改變（本年十一月）」，即漠視而不答居民提出的要求。四村居民在失望之餘，先後舉行兩次居民、商店、工廠代表會議，通過兩項決議：㊀定本月十七日上午十一時招待記者，再次向社會人士說明他們反對拆遷的理由，希望當局取消拆遷的決定；㊁四村代表將前往徙置事務處、市政局徙置管理聯合委員會交涉。

據四村代表說，市政局徙置管理聯合委員會對各村的要求，因此他們將再次前往徙置事務處、立法行政兩局機構，繼續要求當局收回拆遷「成命」。

旺角海旁昨拆木屋

部分居民不獲安置於徙區

【本報訊】位於窩打老道及政油街之間海濱的八十二間木屋，昨日被徙置事務處拆去。據稱要在該處進行塡海工程，以便興築一條連貫大角咀區與尾道的新路。

有關當局稱，住在上址的木屋有一百名居民被徙置入住秀茂坪或其他徙區，但有另外一百名則被認為是「不合法的僭建木屋居民」，只能獲准遷入鯉魚門的三家村安置區。

據悉，因塡海關係，部分艇戶也將要被遷走。

招人領回 癡孿男童

【本報訊】一名年約十二歲的男童，七月九日早上被發現在紅磡馬頭圍道文華戲院附近遊蕩。這名男童約三呎七……

少男少女 四名失蹤

【本報訊】又有四名男女失蹤，他們是：㊀李倍光，十四歲，男，住柴灣徙置區，於七月一日失蹤。㊁何森明，十七歲，男，住觀塘月華街，於六月二十五日失蹤。㊂曾國威，十三歲，男，住油蔴地新塡地街，於六月廿五日失蹤。㊃曾麗雲，十五歲，女，住觀塘茶果嶺，於六月八日失蹤。

中業學生拾獲手錶 失主可到本報領回

【本報訊】中業中學一名學生，於本月十三日上午在九龍城一號A巴士站，拾到一個男庄表，昨日送來本報，希望失主見報後，到灣仔軒尼詩道三四二號本報門市部領回。

培僑畢業聯歡晚會 昨晚起在修頓舉行

福建中學定期行畢業禮

【本報訊】培僑中學畢業聯歡晚會，昨（十五）晚在灣仔修頓球場舉行第一場演出。該場演出前，舉行了全校師生歡送畢業同學的傳統儀式。該校校長致詞說，過去的一年中，在國內外一片大好形勢下，全校師生堅持活學活用毛澤東思想，使學校各項工作都得到了顯著的進步，學校獲得了連續幾年的持續發展。愛國學校受到港九愛國同胞的熱烈支持和歡迎。愛國學校遵循着偉大領袖毛主席關於在德育、智育、體育幾方面都得到發展的教育方針，就是最根本原因。愛國學校堅持自力更生的精神，艱苦辦學，在物價不斷上漲的情況下，老師員工克服種種困難，辦好學校。該校校長鼓勵畢業同學在走上工作崗位以後要發揚自力更生、艱苦奮鬥的精神，做好本職工作。

該校校長還勉勵畢業生，要繼續努力學習毛澤東思想，學習「老三篇」，力求做一個高尚的人，一個純粹的人，一個有道德的人，一個脫離了低級趣味的人，一個有益於人民的人。在歡送儀式結束後，該校學生演出了精采的歌、舞、體育表演等節目。包括合唱、樂器合奏、技巧表演及新近創作的舞蹈表演「黃河頌」等。該校今天起仍有連場演出。

今明兩天晚上，分別舉行幼稚園、中小學畢業授憑儀式及革命文藝演出。

【本報訊】福建中學定十九日（星期日）上午九時在高陞戲院舉行一九七〇年中小學、幼稚園暨夜中學初中、小學畢業典禮，並由該校學生、家長、校友表演文藝節目。當晚七時半，該校中學畢業生、教職工、家長、校友假座福建同鄉會（倫敦大廈七樓）舉行聚餐聯歡。未購買餐券的該校校友，可向各屆負責人或到正校登記領取。

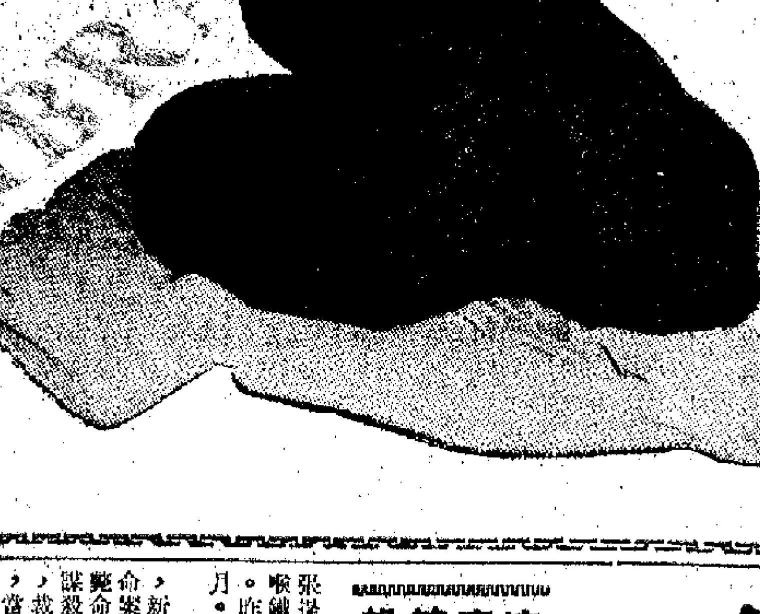
新僑校友會 定期遊船河

【本報訊】新僑中學校友會定八月二日（星期日）舉行一次遊船河活動，歡迎該校校友參加。參加者可電話六〇八七二四，向何……報名，截止日期於七月二十五日。

澳建築商會 新員昨就職

【本報訊】澳門消息：澳門建築置業商會昨晚舉行第二十屆理事就職典禮暨「團結日」聯歡大聚餐。該會第二十屆理事名單如下：理事長：何賢；副理事長：……；柏德祺、馮文根、陳炳榮、盧詛和、莫均開、裕、張祖奇；常務理事：姚開、陳組強、黃……、劉忠民、勞福如、吳應林、梁翰坤、林旺、趙善恍、許源……

「茯苓王」尖沙咀陳列館展出



「茯苓王」

【本報訊】尖沙咀中國出口商品陳列館內，展出藥材的部分陳列二百四十多個品種，內中有一個揭黑色的、呈皺縮的球狀物，這就是茯苓——一種健脾除濕的中藥。

很多人在陳列館參觀時，看到這塊重達二十多斤的茯苓，都很感興趣，對中藥有點認識的都知道，陳列出來的茯苓，比一般的茯苓大幾十倍。十四年前，雲南省曾有一個農民在山野掘出一個有五十幾斤的茯苓，可稱得上「茯苓王」，而今在陳列館展出的，重二十多斤，也是不可多見的巨型茯苓了。

陳列館近日陸續增添不少展品，參觀的人越來越多，尤以星期六和星期日，特別擠擁。陳列館為應參觀者要求，本星期六，仍為延長開放時間至晚上九時半。

新界新聞

南丫海灣木材 鄉民促加安全措施

▲南丫島南段鄉民，最近要求海事處處理該島海灣內之木材，以免颱風襲擊時，木材隨風浪沖上岸，毀壞建築物及威脅人畜安全。

島上有一木材公司，於沒有倉庫，大批木材放置在石咀碼頭上和海灣之內。鄉民上落碼頭，必須攀過堆積木材，每易發生危險。海灣內之木材並無繩索綑紮，任其飄流，乘客要踏木材法落岸，險象橫生。鄉民以颱風季已來臨，深恐颱風侵襲時，巨大的木材會隨風浪衝擊，小則擋塞通道，大則撞進住屋，威脅居民的生命財產安全，造成損失。為此，鄉民於兩星期前，通過鄉委會，致函海事處，要求從速處理該處的木材。

▲新界鄉議局元朗區中學，前天舉行本學年結業儀式。該校校長在儀式上談及校務概況時說，該校今年九月，將開設大學預科文科及理科各一班，招收新界中學畢業生六十名。

威利麻街碼頭 小輪乘客希望擴建

▲航行於港島威利麻街至南丫島榕樹灣及索罟灣之間的小輪，過去乘客要在碼頭排隊先行購票，始能落船。現在公司已改變辦法，乘客可依次下船，客滿即開。但是據乘客表示，威利麻街碼頭地方狹小，乘客較多時甚為擠迫。他們希望把碼頭擴闊或遷至港外線碼頭，並增加船隻，榕樹灣和索罟灣應各有專船行走。

▲青少年犯罪案件有增無已。繼荃灣鄉事會之後，大埔鄉事會在一次會議中，也談到此一日益嚴重的社會問題。與會者指出，近來青少年犯罪案件越來越嚴重。飛仔組黨結社，販賣少女當娼，糾衆行兇，迫姦擄掠，無所不為，嚴重威脅社會治安。他們認為有關當局必須予以重視，迅速拿出有效的切實辦法來處理。

元朗一鄉民捐款 慰問一漁民遺屬

【本報訊】本報收到熱心讀者送來現款，囑代轉交漁民張金水遺屬。

漁民張金水是本月九日在港南百咖外海面作業時，不幸慘遭雷殛，受傷不治死去。張金水，四十六歲，遺下七名子女及妻子陳帶喜。

本報讀者對死者遺屬深表同情，一位署名「元朗一鄉民」的讀者特送來港幣二十元，囑代轉交。本報將於日內派人將捐款送交陳帶喜。

國貨介紹

「人參鷄精」首次到港

廣州聯合製藥廠出品的「人參鷄精」，已於最近首次運港供應。這種高級補劑係選用我國特產人參，上等新鮮鷄肉，採用最新科學方法精製而成，味道鮮香，營養豐富，對於增強體質，恢復健康有顯著功效。「人參鷄精」適應範圍包括：神經衰弱、失眠多夢，食慾不振，臉色萎黃、病後營養不良諸症。本品服用時可酌加開水一倍左右，並加適量食鹽，則味道更為鮮美；開瓶後二十四小時內服完最宜，冷熱均可。「人參鷄精」每瓶二點五安士，售價四元四角。港九各國貨公司、藥行均有售。本品為宏興公司經銷。

少年犯罪何多

九名十八歲以下小阿飛 攜武器糾集開片被拘控

法庭簡訊

▲一名水務局一科文，榮得福，被控於去年五月至今年一月間，偽造七張提貨單，取去一批水喉鐵，共值六萬六千元，昨日被判入獄十八個月。

▲今年三月二十日，新界洪水橋發生一宗命案，一男子無辜被刺斃命，事後一男子被控謀殺罪，昨日全案審結，裁定被告罪名不成立，當庭釋放。

當被告踏出法庭，旋又被英軍方當局派人押走，據說該男子係華籍英兵，於一九六六年「逃避兵役」云云。被告男子鍾炳偉，卅一歲，住新界元朗鍾屋村，被控在洪水街謀殺男子金永鋭。

▲一名老色狼，因連續非禮五名女童，昨被判入獄六個月。被告男子屈恒，四十二歲，單身漢，被控在慈雲山徙區大廈樓梯間非禮五名女童。

▲一名爛賭男子，將女友賣作妓女，得款還賭債，昨被判入獄九個月。被告黃國富，廿二歲，被控：㊀三月十四日，迫使一名姓裘的十八歲少女做妓女；㊁三月十五日，參加販賣一名姓裘的十八歲少女做妓女。

▲一青年男子，因賭博將四千餘元公款輸去，向警署訛稱在廁所被劫，後被揭發，昨判入感化院不超過三年。被告男子陳昌顯，廿歲，被控兩罪：㊀本月六日，在九龍地區侵吞遠東銀行公款四千六百元；㊁同時同地，在尖沙咀警署報假案，訛稱被劫。

▲一男子登尋人廣告尋訪其友，但被人利用，險被騙二百元，結果，警方拘獲一男子。該男子昨被判入獄六個月。被告陳華彪，二十三歲，被控：㊀本月十三日與在逃人等在筲箕灣地區騙夫陳泰二百元；㊁同時同地非法及惡意傷害男子陳華誼。

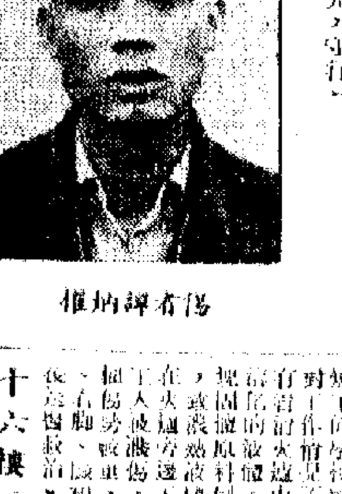
▲一男子在一個月內先後行騙七間貨公司，結果東窗事發，昨被控於法庭，押候十四日。被告鄭滿，二十九歲，居無定所，無職業。

▲本月十三日晚，九名小阿飛攜備利刀、斧頭準備在青山道一間茶樓開片之際，被警方拘捕，昨被控於法庭，各被告認罪，緩刑……，守行為十二個月；餘八名被告押候六日始宣判。九名被告少年：鄭某，十四歲；陳某，十四歲；盧某，十五歲；陳某，十六歲；林某，十五歲；李某，十五歲；陳某，十五歲；吳某，十六歲；顏振輝，十八歲。

製漆爐液體四濺 數工人被灼受傷

國光漆廠發生工傷事故

【本報訊】昨日上午十時左右，北角國光漆廠發生工傷事故，多人被濺熱液灼傷，其中一名傷勢較重，送院救治。



傷者譚納權

這名傷者名譚納權，十六歲，住紅磡灣……十五座二×二號四樓，傷者原是報販，數月前入該廠做短工，直至本月初才轉為長工。當時該廠內有多名工人在工作，他們把一些固體原料倒進一個大爐內燃燒，溶化成液體。據說，其中大部分是利用舊期刊……，由於做短工的學徒不熟悉，對工作前的……有……，就把固體原料倒入大爐內，致濺熱液四濺，站在大爐旁邊工作的多名工人被濺傷，其中譚納權傷勢較重，右手、右腳、胸、背部都灼傷，入院救治。

十六樓跳下 女子受重傷

【本報訊】昨晨九時，有一個女子從九龍大角咀福全街一間大廈的十六樓跳下，跌在地下遮蓋鐵架上，頭部受傷，送院救治。傷者姑……，廿一歲，據說她曾入住青山精神病院。

離職聲明

啓者本公司經理楊吉文先生（Mr. CHI-YAO YANG）另有高就業於一九七〇年七月十一日離職，後無權代表本公司對外接洽一切業務及簽署一切內外文件。關於楊吉文今後對外一切業務、債務等情，俱與本公司無涉，特此聲明。

李梦正律師事務所代當事人
德華進出口有限公司啓
一九七〇年七月十五日

華豐國貨有限公司

特價衣料

手工印花真絲棉滌綸	特價每碼 2.50
手工印花棉滌綸	特價每碼 2.20
樹脂處理印花棉滌綸	特價每碼 2.00
色織棉滌綸	特價每碼 2.20
印花燈芯布	特價每碼 1.50
真絲印花喬其紗	特價每碼 10.00
真絲印花綢	特價每碼 16.00
素色滌綸麻	特價每碼 3.00
滌綸花麻	特價每碼 4.00
透涼紡麻綢	特價每碼 4.50
絲滌綸暴玉綢	特價每碼 8.50
毛滌綸	特價每碼 12.00
滌絨	特價每碼 14.00
絲毛滌綸	特價每碼 18.00
的確涼	特價每碼 10.00起

歡迎選購

美仍力圖擴大限制

尼克松政府前天又以「歲入調查委員會」通過「米爾斯法案」，企圖誘迫向美輸出紡織品的國家和地區實行「自動限制」。

美國「歲入調查委員會」前天在通過「米爾斯法案」時，再次否決了[illegible]，規定了向美國輸出紡織品的國家和地區，仍可通過商討「自動限制」。可見在西方貿易戰日益激烈的今天，尼克松政府為了極力設法增加輸出以緩和其經濟困難，它對於片面擴大限制紡織品入口這一件事，還是很有顧忌的。所以它現在雖然作出種種姿態，要立法擴大限制入口，但主要目的仍是要向亞洲地區的紡織廠商加强恫嚇，企圖誘迫人家墮入「自動限制」的深淵中。尼克松政府的外表兇猛，本質虛弱，這又是一項明證。

昨日香港的紡織類股票又被狹，「南豐紗廠」和「南聯實業」股價均降，「南海」和「會德豐紗廠」股且稍成交。其所以如此，是因為前天美國「歲入調查委員會」已通過一項限制人造纖維織品、毛織品和皮鞋入口的提案。這意味着尼克松在擴大限制紡織品入口的問題上，已繼續對香港加重壓力和加緊恫嚇。

本月九日，美國衆議院「歲入調查委員會」的一個小組委員會，已先行通過了留在把人造纖維織品和毛織品大大削減入口的「米爾斯法案」，前天則由「歲入調查委員會」正式通過這一議案。這個議案須先交美國衆議院的全體會議研究，最後再由尼克松作出決定。據美國商業部官員表示，美國這項片面擴大限制紡織品入口的「法案」，可能要到明年初才能生效。

美國「歲入調查委員會」通過的「米爾斯法案」，已經作了一些修改，最主要的變動是，以往規定把人造纖維織品和毛織品的入口額，削減至一九六七——一九六八年的平均入口數量，而現在則改為以一九六七年至一九六九年的三年平均數為入口限額標準，亦即是把削減入口的幅度略為縮小。

據商人引用港英的統計數字，在一九六七年至一九六九年這三年內，香港毛織品和人造纖維織品輸美總值，為二十億零七千萬港元，平均每年為六億九千萬港元。

但去年這兩類香港紡織品輸美，卻值九億三千萬元。由此可見，現在美國要把入口限額「凍結」於一九六七年至一九六九年的平均水平，就是把今後香港兩類紡織品輸美數額比去年削減了百分之二十五，或削減二億三千萬港元。這清楚表明，不管是「法案」限制也好，立法片面擴大限制入口也好，其目的都是要損害香港紡織、製衣工業的。

昨天有些港商指出，尼克松政府在去年下半年內，便通過「多邊談判」而推出另一項「國際協定」來，使美國公開擴大限制紡織品入口成為「合法化」和「永久化」。但因為遭到各國的反對，在亞洲和西歐都遭到強烈抵制，使它想片面擴大限制紡織品輸入的企圖遲遲不能實現。從這些事實中，人們可以清楚看到，尼克松政府在國際上處於十分孤立，它所以要立法實行「米爾斯法案」，要求把人造纖維織品和毛織品的入口限額數字劃為增加，也反映出它在美國國內受到廣大消費者和各行業的壓力，在國外更受到許多紡織品輸出國家和地區（包括香港）的強烈抗議，迫使它不得不採取一些企圖緩和人心和加緊恫嚇的手法。

美日資本台廠製品在美排擠港貨銷路

此類五金製品多過港貨四倍

【本報訊】據此間廠商和出口商表示，美、日壟斷資本在台灣設廠生產的工業品，現在美國市場已日益激烈地排擠了港貨的銷路。

有些廠商指出，在台灣設廠生產的美、日吹氣類膠玩具，現已霸佔了美國市場，港貨的輸美生意，已因成本低、售價高而致一落千丈。現在台灣的電子工業和紡織業更成為美、日壟斷加緊入侵控制的兩個主要環節。有些港商估計，到一九七二年，壟斷資本在台灣設廠生產的電子產品，輸美數值將會超過香港貨。目前台灣五金製品的輸美數值，已幾比港貨高出四倍。

據調查所知，今年首四個月香港五金製品（包括鑰及鎖匙、搪瓷器皿、家用鋁製品等）的輸美數值，平均每月只值一百四十一萬美元，但今年頭五個月台灣五金製品輸美，平均每月卻值六百七十八萬美元，即幾乎比港貨高出四倍。今年首四個月香港成衣、紡織品的輸美數值，比去年同期只增百分之六點六，但台灣首五個月的輸美數值，卻比去年同期猛增百分之廿四。由此可見，美、日壟斷資本在台灣開設的紡織、製衣和五金製品廠，現正加緊剝削當地中國同胞，把大量加工品運往美國及其他市場推銷，從中榨取巨額利潤，並逐步擠掉港貨在海外的銷路。

在今年頭四個月內，香港電子產品輸美的數值，只比台灣貨輸美超出百分之三十七。現在美國壟斷資本投入台灣電子及其他工業的資金總額，已高達約二十一億港元。它加緊利用台灣的低廉勞動力和廠地、水電等條件，把大量美國電子組件運去台灣，在當地進行裝配加工，然後再運返美國榨取巨利。此間許多華資工廠現在經營中下價電子產品的輸美生意，已遭到台灣美國貨的日益加劇的競爭。

出口押滙旺得遲

比往年「旺月」約已遲了兩週

銀行打包放款近日仍較零碎

【本報訊】最近銀行的出口押匯業務雖比前些時稍為增加，但七月中已過，現尚未進入旺月。業內人士估計，有關這方面的業務，尚要遲得一兩週後才會明顯轉好。

據說，進入七月份以來，銀行的出口押匯業務是比半年結算期間稍見增加，因為有些廠早些時接入之訂單，照例一進入下半年始便陸續開來信用證辦勝，不過到現在尚未進入旺月，比往年已遲兩週了。銀行接做打包放款業務有是有些，但都是較為零碎。

又據銀行人士說，按慣例，每年進入七月底至八月初，銀行的出口押匯生意將會明顯轉活，估計今年亦不例外，因為過那頭銷的成衣、膠花等要趕出口。但今年好幾個行業接入的秋冬貨訂單比往年少，這對銀行的出口押匯生意不無影響，所以今年的出口旺月期會持續多久則有待觀察。

毛里求斯訂日用品漸見回增

【本報訊】東非毛里求斯等地市場最近來單訂貨漸見回增，預料下月將開始採辦年貨及耶誕貨，來單可能再多一些。

據貿易商說，東非毛里求斯等地市場向港訂購貨物已冷淡了兩三個月之久，最近該地入口商對來新訂單開始有些回增，這因該地市場各貨被銷耗節將過，而增去兩三個月的縮減輸入，使市場上各種入口貨品存底漸見減薄，所以入口商輸入新貨較前放手。近日訂購增的貨品，包括有布料、電器、電池、雨傘、收音機、罐頭食品、小五金、家庭用品等等。

毛里求斯等地，目前雖仍有特惠稅制度，但本港製品輸去申請特惠稅待遇較為困難，所以貿易商輸港製品多數放棄特惠稅的申請。現在該地商人向港採辦的，只是以電吊扇、電池、收音機及布料等居多，其他貨品多為膠鞋口的驅寒貨。目前毛里求斯等市場尚未來單採辦新年及耶誕應銷貨，預料下月將告開始，到時該地來港訂貨可能再增多一些。

罐頭蟠桃首批應市

【本報訊】國產罐頭水果近將有多種運到。首批罐頭蟠桃抵港後，很快便被國貨公司和士多商人批購一空。

近日抵港的國產罐頭水果，除荔水楊梅、水蜜桃、菠蘿和雜果等外，還有糖水蟠桃。該糖水蟠桃的肉嫩清，且有很濃的桃香味，每罐淨重四百二十五公分，為夏季果中難得的好貨品。

據商人說，上述各種糖水蟠桃和楊梅等，甚為好銷，一般家庭和酒家、冰室採購均不少。

美加淨防晒油 游水護膚良劑

防晒粉可使皮膚凉快

【本報訊】國產美加淨防晒油和防晒粉推銷生意暢旺，因最近海灘游泳的人多，不少零售商多購補充貨應銷。

最近不少人都利用假日到海灘游泳，在下水前，先將防晒油抹在皮膚上可防止泳時受烈日損害皮膚。美加淨防晒油，用最新方法、優良的質料含有日光濾劑精製而成，能濾過烈日中有害肌膚的光線，防止皮膚受烈日晒斑、灼傷，因此，一般試用過的人都大為稱讚，因而銷售頗為暢旺。有些百貨商店和中西藥行，以前未有信心經營的，今年也多經營。

防晒粉用法是在游泳完，沖過淡水後，才將防晒粉搽在身上，使人有涼快舒適之感。

葡國航運輪船 由多利順代理

【本報訊】據航運消息，在本港原由殷理基洋行代理的葡萄牙國家航運公司的輪船，已從本月起改由多利順洋行代理。

據悉，葡萄牙國家航運公司的輪船，有一艘「帝汶」號經常航行香港。

依照目前所定的航期，「帝汶」號[illegible]本月二十五日開出，在本港有貨物三四百噸運出。

又據，「帝汶」號在澳門的代理，目前仍是殷理基洋行。不過，據說「帝汶」號本月下旬抵達香港後，不開往澳門。

美經濟全面惡化 日加緊擴大輸出

準備本年度出口增加一成四

【本報訊】據美聯社東京消息，日本佐藤政府在頒日發表了日本在一九七〇年度擴大出口的計劃。由於當前美國的經濟情況全面惡化，它所定的增長目標比上年度的出口增幅為小。

正在加緊對外擴張和進行經濟滲透的日本佐藤反動政府，在本月十四日由它的「最高出口委員會」發表的擴展出口計劃中，把日本在一九七〇年度（今年四月一日開始至明年三月底結束）的出口指標，按海關結算數字計算，定為一百九十二億二千萬美元，比上一個年度增加百分之十四點三。

美聯社的消息說，日本「最高出口委員會」所公佈的百分之十四點三的增幅，比之日本一九六九年度的出口較一九六八年度增加百分之二十三，就差得多。日本官方的「最高出口委員會」說，它相信，日本在一九七〇年度對美國（佔日本總出口約三分之一的市場）的出口，將只會增加百分之十三，而在一九六九年度則比一九六八年度增加百分之二十一。它認為，增幅所以會減低，是因為美國正在削減經濟發展。佐藤本月十四日在該委員會的會議上說，目前日本及海外（按：指東方世界其他國家）須「國際化」（按：這[illegible]）的經濟情況還不穩定，還須加緊進行對外經濟滲透和擴張）。他說，他的政府將盡全力擴大日本的出口。

英鎊跌鈔堅穩

金市依然欲起無力

【本報訊】外電報道倫敦金價每安士稍回跌至三五·三五美元（前為三五·三美元），此間九九金市昨依然牛皮市，全日起落差額僅〇·三七五元。

據外電報道，由於英外貿赤字大得驚人，週二的倫敦英鎊最低價跌至二·三八九八美元，後才回穩至二·三九〇九美元，此間美鈔、英鎊市價則堅穩。

九九金開市二七六·三七五，為全日最低價，旋反覆掀起，進至二七六·七五為全日最高價，上下午收市二七六·六二五。低見七毫，牌下交收三千二百兩。

美鈔開市六〇七·六二五，收市六〇七·八七五。平淡。英鎊全日企價六〇九·二五。

股市反覆趨軟

買賣心理變化大

昨下午三時後拋家轉衆

【本報訊】前此人們認購匯豐新股款的按金，昨日已有一部分人收回，亦有一部分中籤的人收到股票。但是，仍有一部分人尚未收回按金或股票，預料須在今後的幾天內才陸續收到。由於已經有人收回按金，因此市場中有一部分人企圖在這筆款項回籠時，把市價撐高，以吸納這筆款項入市。前日和昨日上午股價之漲，正是在這樣的情形下出現。

昨日此間股票價走勢，總的來說其軌跡如波浪形，結果還是略為下跌。早上開市，一般市價維持着前天水平，但只維持了片刻，市價又轉而上升，這個市勢支持到下午開市之初。三時左右又不支下降，結果有較多的項目比前日下跌了，因此新市場恆生指數跌零點六五，為一八九點五六。在買賣方面，比前日還有增加，新市場全日成交逾二千零二十五萬元。

昨日市場中人們的心理也變化很大，在早上開市時，人們以英國上月對外貿易出現大赤字，英國股票價和英鎊價均聞風下跌，這對本港股市應該是一個很大的壓力。但是，市場中[illegible]而活動，以致黃埔股一度漲為十元七，怡和股漲為五十二元，僑旺股漲為二元九七五，九龍倉股一度漲為二十六元一。可是，市價上漲之後，上市的人漸多，加上人們對國際派中期息並不滿意，僑旺股價下[illegible]匯豐股壓力比其他買大，拋家更多，以致匯豐股一度跌為一五八元，比前天低六元，收市升回一六〇元，仍跌四元。人們鑒於以來自英國市場的壓力太大，恐今日市價不知能否站穩，以致三時以後拋家轉衆，市價終於下跌。

菲商業貸款 利息一分半

【本報訊】馬尼拉十四日航訊：一銀行人士透露，[illegible]

淡水沙梨首批上市

皮薄光滑肉嫩而甜

荔枝西瓜櫻桃李續運到

【本報訊】深圳淡水沙梨昨天上市。國產荔枝、西瓜和香、大蕉等仍很好銷。湖北青蘋果和天津鴨梨已從產地裝出，週內將可抵港。

昨天內地應時水果源源運到，包括槐枝、糯米糍、尚枝、西瓜、櫻桃李、香蕉、大蕉、鮮桃……等等。昨天因一號風球高懸，一般駁艇多已駛進避風塘。目前香港駁艇多，而避風塘位置多不夠用，因此，當一些駁艇駛入避風塘後，如風球來襲，他們多不敢出來搬貨，以致昨天在九龍水果市場上市的國產果品，多用貨車載往該地應市，造成轉運比較困難和成本增加。

首批深圳淡水沙梨昨上市，因是頭水貨，個子不算大，但皮薄、光滑、肉嫩而甜。淡水沙梨最大的特點是鬆化無渣。昨天二級貨每擔成五十五元，三級貨成四十二元。

內地荔枝昨仍成出八千件左右，以槐枝佔絕大部分，糯米糍亦有一千幾百籮。深圳和東莞米枝將屆完場，但廣州貨仍有不少上市。今年廣州米枝個子仍很飽滿，味蜜甜，每擔成二百二十元；東莞貨成三百五十二元。槐枝每擔分成八十及八十五元。

河南櫻桃李，昨有若干貨運來。這種包裝光鮮，極方便買家，每箱十二罐（每罐淨重一公斤），成價為九元。散裝貨每箱成七元。

美瑞士西德匯 買賣價均改高

【本報訊】昨日美匯、瑞士匯和西德匯的銀行買賣價同時改高，其中美匯每百美元比前多〇·二港元，瑞士匯每百瑞士法郎比前多〇·一港元，西德匯每百馬克比前多〇·二港元。以下為該三種外匯調整後之買賣價：

美匯賣價：每百美元兌六一二·二港元；買價：電匯六〇五·二港元，匯單六〇三·八港元，卅天期五九九·八港元，六十天期五九[illegible]港元，九十天期五九[illegible]二港元。

瑞士匯賣價：每百瑞士法郎兌一四二·四六港元；買價：電匯一四〇·七港元，匯單一四〇·二港元。

西德匯賣價：每百馬克兌一六八·[illegible]；買價：電匯一六六·八港元，匯單一六六·二港元。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來自港口	停泊地點	公司
永寧	WING NING(下午)	丹絨萬尼	油蔴地	聯順
普羅米修斯士	PROMETHEUS(上午)	英國	太古楂	太古
哥羅拉多	COLORADO(下午)	美國	九龍倉	渣甸
海興	HOI HING(下午)	沙巴	B32	惠南
東平	TUNG PING(上午)	高雄	油蔴地	大信
安順	ONSHUN(下午二時)	日本	A19	中央
夏蒙尼亞	HAMMONIA(上午八時)	日本	九龍倉	捷成
海明	HAI MENG(上午一時)	日本	B2	多利順
盧布亞拿	LJUBLJANA(下午二時)	馬德拉斯	A3	夏利
東方寶玉	ORIENTAL JADE(下午)	加州	A21	港島
大華山	TAIWAHSHAN(下午四時)	曼谷	B22	順昌
馬天尼	MARTINIQUAIS(上午)	歐洲	九龍倉	法郵
嘉利	KALAHARI(中午)	南非	A23	川崎
波仙堡	BOLSENBURG(上午六時)	歐洲	A6	東方
第38旭丸	ASAHI MARU No.38(中午)	日本	海廈	太平
路易士港丸	PORT LOUIS MARU(下午六時)	新加坡	A32	大阪
密執安	MICHIGAN(下午)	美國	九龍倉	渣甸
多賓馬士基	TORBEN MAERSK(下午十一時)	波斯灣	A8	捷成
馬德拉斯丸	MADRAS MARU(下午六時)	新加坡	A12	大阪
信東	SINCERE ORIENT(下午)	基隆	油蔴地	東海
長城	KOTA PANJANG(下午)	黃埔	B15	太平
美上美	SUSANNE(下午七時)	曼谷	油蔴地	環盛行

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
南非雪花	S.A. ALPHEN(下午)	德班南非	A8	渣甸
愛瑪巴基	EMMA BAKKE(下午)	日本溫哥華	A33	鐵行
第37旭丸	ASAHI MARU No.37(上午五時)	三馬達達吉列島		東洋
布朗斯基	WL. BRONIEWSKI(上午八時)	橫濱	A34	天祥
達那地	BRNARTY(下午)	新加坡倫敦	A24	渣甸
奈良山丸	NARASAN MARU(下午)	新加坡吉大港	B11	大阪
新印度協美利	JOHNEVERETT(下午)	曼谷仰光	B13	聯來
菲巴丹	PHIL. BATAAN(下午)	馬尼拉	A14	大工
南非摩根士達	S.A. MORGENSTER(下午)	日本	A4	渣甸
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU(下午)	新加坡東非	A19	日郵
渣拿加地	JALAKIRTI(下午)	台灣加州溫哥華	A29	孖林
萬流	WANLIU(上午十時)	廣州	海旁	太古
新華士吉	SERVAASKERK(下午)	馬尼拉日本	九龍倉	渣華
台灣	TAIWAN(下午三時)	基隆	台輪碼頭	太古
福隆	FOO LUNG(上午六時)	基隆	油蔴地	大海

明日入口船隻

船	名	來自港口	停泊地點	公司
大榮丸	DAIEI MARU	日本	油蔴地	東洋
君川丸	KIMIKAWA MARU(上午)	曼谷	A31	偉倫
阿利近熊	OREGON BEAR	馬尼拉	A	太平洋
愛倫巴基	ELLEN BAKKE(上午)	三藩市	A2	鐵行
芝華寬	TJIWANGI(上午)	泗水高雄	海廈	渣華
加利華	KALEWA	日本	B	新興行
大安美	DIOMED	美國	太古楂	太古
湯士伯	TONSBERG(半夜)	日本	九龍倉	寶隆
紀邦丸	KIHO MARU	日本	B	東方
新羅馬士基	CLIFFORD MAERSK	美國	九龍倉	捷成
瑪麗莎	MARATHA ENVOY	台灣	A	國光
捷達	TSEDEK	日本	A	新興行
多士泰	TORSTEIN(中午)	高雄	A22	捷成

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
丸潘峽	PANDO STRAIT(上午)	新加坡倫敦	九龍倉	鐵行
雅利洲	APLICHAU	新加坡波斯灣	A7	香島
蒙高基	MONGUGAI	曼谷馬德拉斯	B16	摩士高
芝林	JHELUM	上海日本	A13	太古
高吉林	KERGUELEN(下午)	德班西南非	A22	沙華
當安尼	DON ANTONIO	日本紐約	A38	美邦
第38旭丸	ASAHI MARU No.38	日本	海廈	太平
哥羅拉多	COLORADO	加州	九龍倉	渣甸
長城	KOTA PANJANG	新加坡[illegible]	B15	太平
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	B4	海聯
海國	HAI KUO	基隆	西環碼頭	東海
海明	HAI MENG	日本	B2	多利順
安寶	AMPAL	紐約波士頓	A15	新興行
密執安	MICHIGAN	加州	九龍倉	渣甸
邊德	BENDEARG	馬尼拉	九龍倉	邊行
京都	KYOTO	日本美國	A5	太古
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	日本	A12	大阪
路易士港丸	PORT LOUIS MARU	日本	A32	大阪
比高	BAIKAL	橫濱	海廈	華林

輪船停泊表

船		停泊處	公司
南龍	SOUTHERN DRAGON	鄰船洲	華夏
巨龍	GIANT DRAGON	B12	華夏
華都南波	WATUDAMBO	油蔴地	通裕
華利沙諾	WARISANO	油蔴地	通裕
長白山	CHANG PAI SHAN	A18	華夏
海后	OCEANIC QUEEN	油蔴地	南加
東方女皇	ORIENTAL ESMERALDA	A31	海聯
安利士	AENEAS	太古楂	太古
當杜斯	DON JOSE FIGUERAS	A25	中央
多士大	THORSTIND	B6	南林
南施	NANCY DEE	西區	紅鑽
遠航	OCEAN TRAVEL	A44	華夏
實利	PALMARES	深水埗	恒非
幸樂	FORTUNE GLORY	A31	太古
寶功	PARAGON	油蔴地	亞非
華耶富拉	WAJABULA	油蔴地	通裕
希望	GOOD HOPE	B20	華夏
輝光丸	KIKO MARU	B10	大信
興隆丸	KORYU MARU	B8	東方
協仁丸	KYOJIN MARU	B5	中央

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

名古屋丸 MV. "NAGOYA MARU"

七月十四日由日本抵港。七月十五日收貨，七月十六日開行。

直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司

電話：[illegible]

LUEN SOON NAVIGATION CO., LTD.

香港—婆羅洲定期航綫

M.V. "WING NING" 永寧快輪 七月十六日落貨 十七日開行 直放：斗湖

M.S. "WING HING" 永興快輪 七月廿二日落貨 廿三日開行 直放：婆羅乃

貨客付貨請洽

總代理：聯順輪船有限公司 干諾道西六十三號三樓

電話：四四二五四九·四四四三〇·四三八五二三

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN

最新型客貨輪 時速十八浬 有冷藏貨倉 直通新加坡、庇能

本期：七月廿四日落貨，七月廿六日開行

下期：八月九日落貨，八月十一日開行

貨客請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽

業務部：四四五五一二 [illegible]

電話：四四八〇二六（五條線）

順昌航業有限公司啓

M.V. HOI HING

海興輪 直透 亞庇 斗湖 山打根

七月十七日收貨 十八日開行

惠南有限公司

電話：四三五八八四，四三〇六九五

SHOFUKU LINE

M.S. "DAIEI MARU" 大榮丸 直達 古晉，詩巫 七月十六日到港 十七日開行

M.S. "YUTOKU MARU" 雄德丸 直達 新加坡 七月十八日到港 十九日開行

請收貨人速來辦理提貨手續

貨客付貨請惠臨本公司接洽

總代理：東洋船務有限公司

皇后大道中僑商大廈九〇四室 電話：二四〇五五二·二四〇四〇五

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP CO.,LTD.

繁王丸 HANO MARU 七月廿日落貨 廿一日開行 直放 星加坡

弘秀丸 KOSYO MARU 七月廿五日落貨 廿六日開行 直放 星加坡

光洋丸 KOYO MARU 七月卅一日落貨 八月一日開行 直放 星加坡

接洽處：東源公司

總代理：大源船務有限公司

「新友」M.S. "SUN YU"

由上海來。

約於七月二十日抵港。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓

中國銀行大廈五樓 電話：二四三二六一

Japan Line

加勒比海特快航綫

M.S. "HOWA MARU" 豐和丸 八月三日落貨 四日開行

M.S. "DOWA MARU" 同和丸 九月三日落貨 四日開行

直航：LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, PUERTO CABELLO, CURACAO, ARUBA, MARACAIBO, CARTAGENA, SANTA MARTA

千里達—卅八天到達

委內瑞拉—四十三天到達

並收巴拿馬、中南美洲及西印度羣島等地貨載

ACAPULCO, ACAJUTLA, PUNTARENAS, BUENAVENTURA

貨客付貨請移玉步

總代理：泛洋航運有限公司

聯邦大廈七〇五室 電話：[illegible]

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖（夏令時間）	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時06
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時23
1時46	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時39	6時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時39	7時40
9時0	10時03	7時05	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時0	0時03		

附註：表內有（A）之班期只在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
下午1時0	下午2時59	上午8時05	上午10時04
下午3時51	下午5時43	上午9時38	下午2時31

風雲雷電

梁羽生

五、閃電手和轟天雷

時一現教她說的兩句話

轟天雷怒氣未消，哼了一聲，把鼻子伸成一個「大」字，躺了下來，雙眼狠狠的瞪着雲中燕。

雲中燕道：「好呀，你這小子是不是還在生我的氣？哼，不是看在國師的份上，非打你三十棍不可！」

車廂是有厚布作遮簾的，前面駕車的武士只聽得見她的說話，可看不見她的表情。

雲中燕說話似乎是怒氣沖沖的樣子，臉上可堆滿了笑容，連連向轟天雷使眼色。

轟天雷性子倔強，卻非愚笨，心裏想道：「莫非她是有什麼秘密要告訴我？」

果然雲中燕使過眼色，便低下頭來，在他耳邊悄悄說了兩句話。她用上傳音入密的功夫，而且是咬着耳朵來說的，駕車的武士只聽見她剛才的罵聲。

這兩句話如同蚊叫，但在轟天雷聽來，卻似晴天霹靂了。他忍不住「呀」的一聲叫了出來。雲中燕連忙掩住他的嘴，裝作幸災樂禍的樣子笑道：「好，活該，活該。撞破了頭那才更好呢！」駕車的武士以爲是因車子顛簸的原故，以至轟天雷的頭撞着了車篷，倒是不敢不小心駕駛了。

雲中燕在轟天雷耳邊說的，正是時一現昨日教她說的那兩句話，她是用轟天雷的鄉音說出來的。

這兩句話是：「不聽話打你屁股，乖乖聽話，給你好玩意兒。」

你道轟天雷聽了這兩句話何以如此吃驚？原來這正是他小時候，時一現每次來到他家，最歡喜說的兩句話，幾乎變成了他和轟天雷說話的口頭禪了。

他小時候時一現最疼愛他，時一現是天下第一神偷，每次到來，都會爲他帶一兩件偷來的新奇玩物，送給他的時候，臉上就總是帶着笑容，說這兩句「警告」他的說話。有時因爲他實在頑皮，也會以假當真，輕輕的打他幾下屁股。

轟天雷這才恍然大悟，原來雲中燕剛才打他屁股，固然是爲了給他推血過宮，但另外卻也還有一重暗示的。

她能夠用他的鄉音說出這兩句話，不問可知，當然是時一現告訴她的了。「爲什麼時叔叔竟會把她當作自己人呢？」轟天雷不禁大爲奇怪了。

雲中燕似乎知道他的心意，在他耳邊又悄悄說道：「你想知道時一現爲什麼會告訴我這兩句說話嗎？我告訴你吧，我是用與那木兵書，換來他這兩句說話的！」

轟天雷不能使用傳音入密的功夫，眼光中仍然流露出驚疑的神色。（一五七）

精仔明

中學人

請「接收」花影紅

精仔明曰：「你怎麼想通了，可以告訴我嗎？」

「可以的。」張德新點頭曰：「我愛花影紅小姐，花影紅非愛我，這是無可否認的事實，但是，如今我無法得到花影紅小姐，我只好認命了，所以甘心情願娶秋喜。」

「就是這樣簡單嗎？我不大相信。」精仔明曰：「記得你說過一句話，爲了阿紅，不惜犧牲一切。」

「那時因爲我沒想通。現在想過了，我不會爲花影紅小姐犧牲一切。但是，我知道花影紅小姐是愛我的。」張德新說時，掩不住心裏的痛苦，連忙把視線轉向窗前。

窗外，黑夜來臨了。張德新深深吸一口氣，他知道自己的生命，快要投向黑夜裏，現在是到了「倒數」的時候了。

過了一會，他抑制了痛苦，恢復了安詳的神色，而帶點蒼涼的語氣，曰：「精仔明，明天，請你告訴花影紅小姐，說我很愛她，也知道她很愛我，但是我們不能結婚，於是，我只好……，我只好跟別人結婚了。可是我的結婚，沒有對不住她。我沒有別的辦法。你叫她不要傷心，不要爲我傷心。我沒有對不住她，我只好這樣。花影紅小姐是知道的。但是，你也得告訴她。我想，我沒有機會再見花影紅小姐了，我的意思是說，我結了婚，沒有面目去再見她。精仔明，你要替我辦好這件事，可以嗎？」

「可以的，當然可以。」精仔明點點頭。他覺察張德新的語氣，有一種難以形容的奇異。比方那句：「我沒有機會再見花影紅小姐了」，使人聽來心裏，幽幽然有點像鬼聲啾啾，不過，細看精仔張的神色，卻是那麼的安詳。

「還有，」張德新又曰：「精仔明，你可以替我接收花影紅小姐嗎？」

「接收？」

「是的，接收。」張德新回轉身來，很凝重的望着精仔明，「記得那天晚上在天香館，你吸醉了，你說花影紅小姐不是愛我，而是愛你。我知道你是開玩笑罷了。現在我不能跟她結婚，倒覺得你和她是很好的一對。那麼，明天我……我結婚了，你就接收了花影紅小姐，像我那麼的去深愛她吧。不要讓她嫁給我的父親，那是沒有幸福的。我死也不會讓她嫁了他會有幸福！」

「是的，我娶了阿紅會有幸福。接收，我接收她，這是義不容辭之事。」精仔明沉吟曰：「但是，爲什麼你這樣的想？」（一八七）

門牆

方容

一五七、爲了省卻麻煩

「他說，以後我還要來聽你講課的，請通知你們校方，給予必要的合作，不要讓人在上課的時候闖進課室來；否則，影響你的教學實習成績，就要你自己負責──你看，我能對校方提出這樣的要求嗎？」張碧君說得氣虎虎的。

「他們哪知道我們受制於人家的困難，要是真的這樣向學校要求，人家不叫你滾蛋才怪哩！」王靜因對張碧君也無限同情。

「所以講師來聽課一次，他就要精神緊張一次？」

「何止是精神緊張？唉，他說是人心惶惶，雞犬不寧哩！」張碧君好了口氣說，「如今這兩年的課程也快完了，前幾天那個當校長的就對我表示，說我這兩年間給了他許多麻煩，爲了成全我的學業，沒有把我中途撤職；但是，免得以後再給他惹麻煩，就請我自動辭職──」

「以後的麻煩從何而來？」

「是怕我一腳踏兩頭船，找到津貼學校的教席，就突然來個辭職不幹啦。你知道啦，教員中途不幹，影響就大。」

「是怕教員走了，學生的流動就大了。」

「就是爲了這個，我只有和他『合作』，『自動』辭職啦！」

「唉！」王靜因不想再說什麼。

「你有意見？」

「我只覺得，私校難辦，私校教員更難當！」王靜因輕輕地說，似乎在跟自己說話。

「我簡直是把這股悶氣吞進肚裏，什麼也沒有說。可是，那個當校長的還要把我指責一番，埋怨一番，說是我給了他『麻煩』。」

「是師訓班的講師來聽學員講課，又不是視學官來查學，他緊張什麼呢？」

「嘿，你就不知道他想得多妙。他想，師訓班的講師自然就是教育局的朋友，師訓班講師來學校，就等如教育局來間接查學──」

小說林

工地的畫家

海辛

從工地歸來

半月叢篇

盛夏的黃昏，太陽下班得比較遲。海島的盛夏黃昏，太陽下班得更遲，加班啦！

他今天也還了下班，六點三刻多些，他走出工地，那西邊的太陽，把一幢篷搭上竹架，正在進行粉灰水的大廈玻璃窗照得閃亮閃亮，希圖竭力把白天拖得更長。

他並沒有受到眼前陽光所迷惑，他知道──時鐘的雙足，不會因爲黃昏時分仍是滿地陽光，而停止走路，或悄洋洋地走得緩慢。

──不，時間已經不早啦！

他想，急步急密地跑，在熱氣洪人的大街上奔跑，本來巴隱隱汗珠的黑臉，此時卻已黏黏滴滴地灑落在地板上。

他用射箭也似的速度跑，跑，快跑……

，他從建築工地趕回自己居住的那幢木樓，「用用」有聲地攀登傾斜的木樓梯，進入四樓，把一個房間的木門拉開，連氣也來不及多喘一下，他又用游擊隊出擊前般備的速度，脫下那件發出汗臭、染滿點點灰水的工服和破舊靈斜棉，穿上一件白夏恤、灰短褲，至於鞋，還是原封不動的綠痕點點灰水波藍布膠鞋；再對鏡草草梳理一下髮亂的頭髮，……例行的替換服裝工作完畢，他抓到書桌上的速寫本跟美術畫箱，和一個夾住兩幅速寫習作的啡色硬皮夾，便又舉步跑出房間，衝下樓梯。

樓梯口左邊剛好有一家麵包店，他順便跑進去買了兩個菠蘿包，雙腳尚未跨出麵包店的門檻，已開始張口咬嚼第一個麵包了。

隨便舉頭看看店鋪裏的時鐘──已是七時一刻。

時間走得那麼快速？他想，大口大口地咀嚼麵包，一面健步如飛，不多久，剛穿到身上去的白夏恤後背，已經濕掉一大片[illegible]

[illegible]地方步行到夜校，最快速，也得花半個鐘頭以上，只好把希望寄放在巴士身上了！如果幸運的話，他放時趕上[illegible]

便是美術夜校上課的時間[illegible]──再過一刻鐘，時間哦，時間[illegible]你對[illegible]太苛了！

他把吃[illegible]包，連紙袋一[illegible]袋裏去，──捨不得丟掉，他要留到下課後再把它吃完。

再繼續吃[illegible]還不斷地[illegible]巴士站[illegible]吃完[illegible]

一輛巴士，可以準時抵達學院不超時。

用手巴掌把沾滿麵[illegible]士站。

包碎屑的嘴唇一抹，他又用射箭的速度跑向巴[illegible]（一）

釣

周卓

這筆生意很順利，彼此一言爲定，口頭成交。

不過，朱飛泰還是不放心，第二天弄了這隻翡翠胸口針到兩家大珠寶店去問價錢，一說值得三萬五千，一說值得三萬。朱飛泰很是滿意，覺得自己並未吃虧，很是心安理得。

中午，兩人相約見面，朱飛泰開了一張三萬元的支票給石玉濤。

這一筆生意，是他們第一次交手，兩人都顯得十分輕鬆，一點也不在乎。

朱飛泰又約石玉濤週末釣魚，石玉濤說他要飛到三藩市去，因爲他入了一批非常珍貴的貨，要自己親自跑一趟。但最後又說：「如果在那邊沒有什麼事，就趕回來赴你的約會。」

石玉濤有沒有真的到美國去，朱飛泰不感興趣，他也沒有查究。至於朱太太有沒有別上那隻翡翠胸口針出席什麼舞會，他們兩個人都有一個共同點，就是要釣魚，要放長線的大魚。

週末，兩人又照例碰頭。照例釣魚。也照例談談彼此的生意。一切都顯得十分悠閒，十分的友好。（十二）

不能解決問題

她罵少聰沒出息。罵他年紀小小就學壞。罵他沒有半點少年人的朝氣，沒有半點少年人可愛的特點。

她忽然承認少年人應該有坦率、純潔、正直的特質。但少聰卻失掉了這一切應有的特質。

她忽然記起柴思講過的話。在他們那種家庭環境，絕培養不出一個品質好的孩子。

但是，哭固然不能解決問題，喃喃自語地罵人，又何嘗能解決問題呢？

美思氣憤地走出書房。正不知如何解悶。小舒的電話來了。

「果然找到你，好極了。我只是試試，碰碰運氣。唄，又有不好的消息告訴你。很壞很壞的消息。」小舒說得很急。

美思卻透了一口氣，竭力叫自己安靜些：「壞到什麼程度，說吧！」

「我剛剛又見到潘天胡。我還照片都看到了。你明白麼？」

「什麼照片？」

「這你也不明白？」

「唔，我明白了，你怎會又見到潘天胡。」

「潘天胡想自己搞一部電影，獨立製片，叫顧堯文特寫。所以，最近，他們就見了幾次面，我也在場。剛剛，我們就是一起在酒店喝茶的嘛。」

「你怎會見到那照片？難道潘天胡帶着來？」

「不，喝茶的時候，潘天胡碰着一個攝宣傳的。那人口袋裏就有一些照片，其中有兩張就是徐甜甜和衛羅曼兩個人一起在一個宴會上照的。」

「是什麼時候的照片？」

「最近呀，上個禮拜呀！在星洲呀！」

美思故意很隨便地大笑起來。「你笑什麼？你好像滿不在乎。我比你還焦急。」

「我爲什麼要焦急嘛！」美思繼續笑着說。「好吧，你有把握就行了。我不該這麼說。」

「不可以。聽說，那些照片都不預備發表。不過，本來是預備發表的。其實，照片本身倒沒什麼，只是，他們預備加在照片旁邊的文字，就，就──」

「預備加什麼文字？」

「文字提到他們的婚期。提到徐甜甜預備婚後退出影壇。你知道，潘天胡本來想找徐甜甜當主角的呀！」（一九一）

福星高照

香江笑林

老倉計是「數得清」的同鄉，他的名字跟老倉計的稱號只差一個字，非老，叫計倉。

老計倉說：「我隨着他幾過不少時日，後來我們分手。他職跡敗，又把我找回來。所以我不想說他的壞話，尤其不要在背地裏說壞話。大概，頂敬的說，陞職，去印尼，倒是可以想到的，陞職中的道理我不想胡猜，它的結局，等如撤職！去印尼，等如同家鄉寶芽！」

「什麼叫孵寶芽？」

「上海話嘛，意思是，終日就在窩子裏，一無是處。這還不明白，『炒鱿魚』呀！」

「你不是半邊天，不過是胡猜亂度。」「聽的人說：「你們有句俗話，『鳳凰落毛』……」

「你十年八年，道[illegible]面見功[illegible]」

老計會總什麼道[illegible]他的根據是：有：「你在他手下做[illegible]職，有一天給你陞職[illegible]全飯碗，你最好是拒絕[illegible]有意思栽培你。可是這個[illegible]、氣性小。你陞職，他倒像[illegible]自己的決定，他的忌你，他要[illegible]陽下來。另一個做法，則是你抓[illegible]

他的老倉計未必是估計也不是預言。果然有所根據，孫順敬到印尼還不到半年，就給「數得清」以「辦事不力」在營業「不前」爲名，把他召回來。不清楚列舉一連串連孫順敬本人也不清楚的罪弊「事實」以後，說：「你縱容下屬，串同作弊。要不是念在表親，你早該坐牢了。自動辭職，終歸光彩些。你選擇就是。」

孫順敬被「炒」了。他的妻子找到新夫人，哭啼着，訴說丈夫的困苦、自然，她不敢說丈夫受冤屈，也不捷[illegible]，她說：「替我們[illegible]他做原來的工夫。」

[illegible]心軟，就跟「數得清」談[illegible]便說：[illegible]原來的職位？笑話，那是說空着位子等他回來？什麼，我要這個人，不可以嗎。好吧，另一家店子去做管事。太太，你也別嘮叨了，以後叫他別嘮叨了。」

他的老婆說話，這對你沒有好處，到頭來，孫順敬還是答應了。

老婆迫他答應，三個孩子迫他答應。（十五）

一〇六　「死得」大力（二）

司徒標當下罵自己一句「阿福」，「二仔底」，要「東山再起」，記新股既被人揭穿「二仔底」。怪不得連余大神集團也不出來托市，真是談何容易了。只一個勁的將手上的福記股票抛售，再揾「阿福」。

經過這一役，司徒標的四人公司以每股六元半的價錢，將二萬股福記股票賣出，埋單計數，一股蝕去三元三，二萬股就不見了六萬六，四人均分，每人損失一萬六千五百元正。這下子，「一人死得」，認真大力，四個股東無不苦瓜乾嘴臉，唉聲嘆氣，大呼不值。

「到底誰先提議買福記花貨的？」長衫張氣往上湧，滑樣子要興問罪之師。

鐘鐵李瞪司徒標一眼，標仔趕緊垂下頭──大家知道，這個提議人就是標仔。

「正一阿福！」長衫張指桑罵槐地說：「不懂就別裝懂，沒十分把握就別逞能，什麼「前途無好」，「一致看漲」……」

「下去，守，守，守，唔，守出個大頭佛來了。幸而六元半賣了，今天的市價只值六元二毫，明天說不定會跌破六元的公價……」

「[illegible]長衫張，事過情遷，放馬後炮又有何用？[illegible]打斷他的牢騷話，「要緊的事是大家商[illegible]怎樣把蝕了的賺回來，俗語說，有賭[illegible]你玩狗仔馬仔一樣，這一場輸了就[illegible]寄托在下一場，再極泰來，這是不易之理」

「[illegible]一直沒開腔的鐘鐵[illegible]說話了：「阿陳之言有見地，大家[illegible]追究責任了，總之，同心協力，落足眼[illegible]四「通奉馬」吧！」

「我們早已選[illegible]公司還有二萬[illegible]PP建造公司的[illegible]鋪陳道。

「對了，大家[illegible]研究，PP建造股怎麼樣？」

哼，放屁，一路下滑就真！明知福記守不住，它升到十元五角，有錢賺了不賣，回跌到九元，實掉蝕多少就算啦，偏偏要守

本報訊 國產罐頭水果近有多種運到，首批罐頭鳳梨荔枝近頃抵港後，很快便於國貨公司和士多商人扯購一空。

近日抵港的國產罐頭水果，除罐頭鳳梨、糖水荔枝和龍眼等外，還有糖水橘桃，而且有很濃的桃香味，每罐淨重四百二十五公分，爲夏季解渴和果凍等好食品。

據商人說，上述各種糖水罐果和櫻桃等，都爲好銷，一般家庭和餐室，冰室採購均不少。

防曬油 肌膚良劑 可使皮膚涼快

防曬油是採用最新方法，精良的質料含有日光過濾劑，能增強日光中有害肌膚的光線，防止皮膚受烈日曬斑、灼傷，因此，一般試用過的人都大爲稱讚，因而銷售額爲暢旺。有些百貨商店和中西藥行，以前未有信心經營的，今年也多經營。

防曬油的用法，是在游泳時搽在身上，使人有清涼舒適之感。

今日明日船期

今日入

船	名
永寧	WING NING(下午)
普羅米修士	PROMETHEUS(上午)
哥羅拉多	COLORADO(下午)
海興	HOI HING(下午)
東平	TUNG PING(上午)
安順	ONSHUN(下午二時)
夏蒙尼亞	HAMMONIA(上午八時)
海明	HAI MENG(上午一時)
捷珍拿	LJUBLJANA(下午二時)
東方翡玉	ORIENTAL JADE(下午)
大華山	TAIWAHSHAN(下午)
馬天貴	MARTINIQUAIS(上午)
嘉利	KALAHARI(中午)
波仙堡	BOIZENBURG(上午六時)
第38旭丸	ASAHI MARU No.38
路易士港丸	PORT LOUIS MARU
密執安	MICHIGAN(下午)
多賓馬士基	TORBEN MAERSK(下午)
馬德拉斯丸	MADRAS MARU(下午)
信東	SINCERE ORIENT(下午)
長城	KOTA PANJANG(下午)
美上美	SUSANNE(下午七時)

今日出

船	名
南非愛花	S.A. ALPHEN(下午)
愛瑪百基	EMMA BAKKE(下午)
第37旭丸	ASAHI MARU No.37
布朗斯基	WL. BRONIEWSKI(上午)
邊那地	BENARTY(下午)
奈良山丸	NARASAN MARU(下午)
新約翰怡美利	JOHNEVERETT(下午)
菲巴丹	PHIL. BATAAN(下午)
南非摩士遮	S.A. MORGENSTERN
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU(下午)
嘉拿加地	JALAKIRTI(下午)
萬流	WANLIU(上午十時)
斯華士吉	SERVAASKERK(下午)
台灣	TAIWAN(下午三時)
福隆	FOO LUNG(上午六時)

明日入

船	名
大榮丸	DAIEI MARU
君川丸	KIMIKAWA MARU
柯利近熊	OREGON BEAR
愛連百基	ELLEN BAKKE(上午)
芝萬宜	TJIWANGI(上午)
加利華	KALEWA
大安美	DIOMED
湯士伯	TONSBERG(半夜)
紀邦丸	KIHO MARU
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK
瑪麗莎	MARATHA ENVOY
捷達	TSEDEK
多士泰	TORSTEIN(中午)

明日出

船	名
汎潘峽	PANDO STRAIT(上午)
雅利洲	APLICHAU
滿高基	MONGUGAI
芝林	JHELUM
嘉吉林	KERGUELEN(下午)
當安東尼	DON ANTONIO
第38旭丸	ASAHI MARU No.38
哥羅拉多	COLORADO
長城	KOTA PANJANG
名古屋丸	NAGOYA MARU
海國	HAI KUO
海明	HAI MENG
安寶	AMPAL
密執安	MICHIGAN
邊德	BENDEARG
京都	KYOTO
馬德拉斯丸	MADRAS MARU
路易士港丸	PORT LOUIS MARU
比高	BAIKAL

輪船停泊

船	名
南龍	SOUTHERN DRAGON
巨龍	GIANT DRAGON
華都南寶	WATUDAMBO
華利沙諾	WARISANO
長白山	CHANG PAI SHAN
海后	OCEANIC QUEEN
東方翠華	ORIENTAL ESMERALDA
安利士	AENEAS
當杜斯	DON JOSE FIGUERAS
多士天	THORSTIND
南施	NANCY DEE
遠航	OCEAN TRAVEL
寶利	PALMARES
幸榮	FORTUNE GLORY
寶功	PARAGON
華耶富納	WAJABULA
希望	GOOD HOPE
輝光丸	KIKO MARU
興隆丸	KORYU MARU
協仁丸	KYOJIN MARU

進口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
路綠那	NOWSHERA	日本	7月18	鐵行
麗利馬士基	CECILIE MAERSK	馬尼拉	7月18	捷成
大光	TAIKO	歐洲	7月18	寶隆
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	美國	7月18	和捷
大福安	ANGELINA	新加坡	7月18	大阪
清亞丸	SEIA MARU	日本	7月18	泛洋
安城	KOTA SELAMAT	上海	7月18	太平
東方勇士	ORIENTAL HERO	美國	7月18	港郵
雄德丸	YUTOKU MARU	日本	7月18	東洋
銀嶺丸	GINREI MARU	日本	7月18	東方
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	馬尼拉	7月18	大工
奎松總統	P.PRES. QUEZON	三藩市	7月18	總統
東星	TUNG SING	大南	7月18	建華
瑪麗莎	MARATHA ENVOY	美國	7月18	國光
東方榮譽	EASTERN HONOUR	日本	7月18	天祥
太平洋銀行家	PACIFIC BANKER	日本	7月18	太古
樂施馬士基	RAS MAERSK	日本	7月18	捷成
大和丸	DAIWA MARU	日本	7月18	泛洋
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	日本	7月19	捷成
航友	GRAND NAVIGATOR	日本	7月19	太平
光榮紅葉	GLORY MOMIJI	神戶	7月19	大信
花蓮	HUALIEN	曼谷	7月19	利通
松鳳丸	SHOHO MARU	神戶	7月19	大信
伊利豬蒂絲	EURYBATES	馬尼拉	7月19	美迅
喇星	STAR ALDEBARAN	日本	7月19	福來
協福丸	KYOFUKU MARU	日本	7月19	中央
史邁寶來	STRATHBRORA	英國	7月19	鐵行
邦斯韋利	BRONXVILLE	英國	7月19	多利順
明祥丸	MEISHO MARU	新加坡	7月19	大阪
忌連快樂	GLENFALLOCH	日本	7月19	渣甸
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	7月19	總統
麥利怡美利	MAKEVERTT	曼谷	7月19	福來
松隆丸	SHORYU MARU	日本	7月19	永泰
幸運一輪	LUCKY ONE	高雄	7月19	順利
靜寶丸	SHOHO MARU	日本	7月20	中央
東陽	TUNG YANG	高雄	7月20	建華
新友	SUN YU	上海	7月20	華夏
臘利	RANER	新加坡	7月20	渣甸
紅洋丸	KOYO MARU	橫濱	7月20	大信
柏春丸	KASHIWAHARU MARU	日本	7月20	永泰
丹地	M.M. DANT	美國	7月20	渣甸
加利邦	CARRONBANK	南非東非	7月20	鐵行
八坂	YASAKA	日本	7月20	東洋
大之家	TIJUCA	美國	7月20	多利順
德威亞	TEVERYA	日本	7月20	新興行
蘭連堡	RONNEBURG	歐洲	7月20	東方
明石山丸	AKASHISAN MARU	新加坡	7月20	大阪
網島丸	TSUNASHIMA MARU	日本	7月21	東洋
銀行家	LONDON BANKER	英國	7月21	港海
美國充電	AMERICAN CHARGER	紐約	7月21	美輪
鷲星丸	SHUSEI MARU	日本	7月21	天祥
帝進丸	TEISHIN MARU	神戶	7月21	大信
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	日本	7月21	捷成
藩王丸	HANO MARU	日本	7月21	大源
昌海丸	SHOKAI MARU	日本	7月21	大阪
力圖丸	NITTOU MARU	日本	7月21	太平
智利丸	CHILE MARU	日本	7月21	川崎
東方快車	ORIENTAL EXPRESS	高雄	7月21	港郵
新武士	SAMOS	澳洲	7月21	福來
士打荷拔	STRAAT HOBART	日本	7月21	渣華
高查士	CALCHAS	英國	7月22	太古
順興	SHUN HING	日本	7月22	中央
愛光丸	AIKO MARU	名古屋	7月22	大信
利文怡美利	RAMONEVERTT	新加坡	7月22	福來
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非新加坡	7月22	渣華
[illegible]	AIZU MARU	日本	7月22	日郵
協隆丸	KYORYU MARU	日本	7月22	中央
崎島丸	SAKISHIMA MARU	日本	7月22	川崎
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	7月22	大阪
香港觀察	H.K. OBSERVER	英國	7月22	海聯
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	7月22	捷成
東方嘉年華	ORIENTAL CARNAVAL	新加坡	7月22	港郵
汎潘谷	PANDO COVE	英國日本	7月22	鐵行
邊域琪	BENVRACKIE	英國	7月22	邊行
長洲	CHEUNG CHAU	新加坡	7月23	香島
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	日本	7月23	大阪
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	7月23	大阪
桂林	KWEILIN	曼谷	7月23	太古
力打陸	NEDER RHONE	日本	7月23	渣華
總統	PRESIDENT	基隆	7月23	天祥
多非士	TALTHYBIUS	日本	7月23	太古
三大利	SANTA MARIA	馬尼拉	7月23	[illegible]
渦潮丸	UZUSHIO MARU	日本	7月23	海聯
芬階	FERNGATE	英國	7月23	多利順
日令丸	NICHIREI MARU	日本	7月23	中央
蘇倫杜門	SOLON TURMAN	高雄	7月23	總統
士打菲莎	STRAAT FRA'ER	日本	7月23	渣華
士打柔佛	STRAAT JOHORE	新西蘭馬尼拉	7月23	渣華
台蕉	TAI CHIAO	神戶	7月23	大信
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	西非南非	7月23	渣華
大寶利	DARPORI	曼谷	7月23	新興行
冠鋒	AMERICAN CHAMPION	美國	7月24	和捷
大南國丸	DAINANOH MARU	新加坡	7月24	大阪
香港飛剪	H.K.CLIPPER	美國	7月24	港郵
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	7月24	順昌
高雄	KAOHSIUNG	基隆	7月24	利通
天林丸	TENRIN MARU	神戶	7月24	大信
加省熊	CALIFORNIA BEAR	曼谷	7月25	太平洋
金寶來丸	CANBERRA MARU	日本	7月25	永泰
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	日本	7月25	大阪
黑天鵝	BLACK SWAN	南非	7月26	渣甸
大安	TARN	歐洲	7月26	寶隆

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
夏蒙尼亞	HAMMONIA	漢堡歐洲	7月18	捷成
夏連那士	HELENUS	利物浦	7月19	太古
湯士伯	TONSBERG	漢堡歐洲	7月19	寶隆
多士泰	TORSTEIN	歐洲	7月19	捷成
大和丸	DAIWA MARU	歐洲英國	7月19	泛洋
伊利豬蒂絲	EURYBATES	倫敦鹿特丹安特衛普	7月21	美迅
忌連快樂	GLENFALLOCH	倫敦漢堡	7月21	渣甸
力打陸	NEDER RHONE	歐洲	7月24	渣華
多非士	TALTHYBIUS	利物浦	7月25	太古
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	漢堡歐洲	7月26	捷成
汎潘谷	PANDO COVE	里斯本漢堡倫敦	7月26	鐵行
亞蘭耶	ARANYA	漢堡洲	7月28	寶隆
華斯基	ADOLF WARSKI	歐洲	7月28	天祥
維文納	VIMINALE	意大利	7月28	天祥
邊尼維士	BENNEVIS	利物浦	7月29	惠行
運高時	VAUCLUSE	倫敦漢堡	7月31	法郵
皮利斯	PELEUS	利物浦	7月31	太古
忌連芬士	GLENFINLAS	倫敦漢堡	7月31	渣甸
奧素華	ORSOVA	英國	7月31	鐵行
邊高	BENGLOE	倫敦漢堡	8月1	渣行
巴士拿	BASRA	漢堡歐洲	8月3	寶隆
伊予丸	IYO MARU	黑海	8月5	日郵
邊德	BENDEARG	漢堡倫敦	8月7	渣行
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	漢堡倫敦	8月7	港郵
斯華士吉	SERVAASKERK	鹿特丹歐洲	8月9	渣華
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	8月9	[illegible]
普羅米修士	PROMETHEUS	利物浦	8月9	太古
寶麗娜	BORIBANA	漢堡歐洲	8月9	寶隆
攝津丸	SETTSU MARU	北歐	8月10	日郵
百德士泰	BAYERNSTEIN	漢堡歐洲	8月10	捷成
馬天貴	MARTINIQUAIS	倫敦漢堡	8月11	法郵
忌連加利	GLENGARRY	漢堡倫敦	8月13	渣甸

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
加利華	KALEWA	仰光	7月18	新興行
路綠那	NOWSHERA	卡拉奇波斯灣	7月20	鐵行
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	7月20	捷成
安城	KOTA SELAMAT	紅海	7月20	太平
喇星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	7月20	[illegible]
淡路山丸	AWAJISAN MARU	中東	7月23	大阪
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	紅海	7月24	大阪
幸運一輪	LUCKY ONE	亞丁遠打	7月25	順利
泰星	THAI	波斯灣	7月27	福來
湄南丸	MENAM MARU	[illegible]	7月28	大阪
長洲	CHEUNG CHAU	[illegible]	7月30	香島
[illegible]	SHINKAI MARU	波斯灣	8月1	大阪
保士拿	BOSNA	中東	8月2	華林

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
大榮丸	DAIEI MARU	古晉詩巫	7月18	東洋
永寧	WING NING	斗湖	7月18	聯順
輝光丸	KIKO MARU	馬尼拉	7月18	大信
波仙堡	BOIZENBURG	泗水	7月18	東方
海興	HOI HING	亞庇山打根斗湖	7月18	惠南
樂施馬士基	RAS MAERSK	新加坡印尼	7月18	捷成
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	7月18	順昌
華利沙諾	WARISANO	印尼	7月19	通裕
清亞丸	SEIA MARU	新加坡巴生	7月19	泛洋
雄德丸	YUTOKU MARU	新加坡	7月19	東洋
松隆丸	SHORYU MARU	曼谷	7月20	永泰
東方榮譽	EASTERN HONOUR	新加坡巴生	7月20	天祥
松鳳丸	SHOHO MARU	馬尼拉	7月21	中央
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	7月21	捷成
邦斯韋利	BRONXVILLE	曼谷新加坡巴生	7月21	多利順
寶功	PARAGON	印尼	7月21	亞非
大之家	TIJUCA	曼谷	7月21	多利順
東陽	TUNG YANG	大南	7月22	建華
藩王丸	HANO MARU	新加坡	7月22	大源
昌海丸	SHOKAI MARU	新加坡	7月22	大阪
德威亞	TEVERYA	新加坡	7月12	新興行
華耶富納	WAJABULA	印尼	7月23	通裕
鷲星丸	SHUSEI MARU	新加坡巴生	7月23	天祥
順興	SHUN HING	馬尼拉	7月23	中央
永興	WING HING	婆羅乃	7月23	聯順
蘇珊	SUSANNE	曼谷	7月24	捷盛行
愛光丸	AIKO MARU	馬尼拉	7月24	大信
日令丸	NICHIREI MARU	新加坡吡嚨	7月24	中央
總統	PRESIDENT	馬尼拉	7月24	天祥
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	7月25	海聯
高雄	KAOHSIUNG	西貢	7月25	利通
寶利	PALMARES	雅加達泗水	7月25	亞非
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡吡嚨	7月26	順昌
金寶來丸	CANBERRA MARU	星洲	7月26	永泰
光洋丸	KOSYU MARU	新加坡	7月26	大源
順意	FELICITY	西貢	7月27	順利
華金尼	VIRGINIA	西貢金碌邁	7月27	順昌
春光丸	SHUNKO MARU	西伊里安	7月27	亞利
協全丸	KYOSEN MARU	馬尼拉	7月27	中央
海洋	OCEAN	西貢	7月28	建華
海旺	HOI WONG	新加坡吡嚨	7月29	捷順
光洋丸	KOYO MARU	新加坡	8月1	大源
東方安娜	EASTERN ANNA	新加坡巴生	8月6	天祥

上海·青島·大連線

船	名	開往港口	月日	公司
芝大蘭	TJITARUM	新港	8月8	渣華

基隆·釜山·日本線

船	名	開往港口	月日	公司
大福安	ANGELINA	日本	7月18	大阪
馬天貴	MARTINIQUAIS	神戶橫濱	7月18	法郵
利華沙	LIVENZA	日本	7月19	天祥
東星	TUNG SING	沖繩	7月20	建華
麥利怡美利	MAKEVERTT	沖繩日本釜山	7月20	福來
海強	HAI CHIANG	基隆	7月21	東海
加利邦	CARRONBANK	神戶橫濱	7月21	鐵行
臘利	RANER	日本	7月22	渣甸
蘭連堡	RONNEBURG	神戶橫濱	7月22	東方
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	日本	7月23	渣華
大寶利	DARPORI	釜山日本	7月24	新興行
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	日本	7月24	渣華
三大利	SANTA MARIA	神戶橫濱關島	7月25	[illegible]
福茂	FALMOUTH	日本	7月27	日郵

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
長崎丸	NAGASAKI MARU	南非	7月19	大阪
捷達	TSEDEK	西南非	7月19	新興行
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	7月22	渣華
加路	KARROO	南非	7月24	渣甸
芝加哥丸	CHICAGO MARU	西非	7月24	大阪
士打菲莎	STRAAT FRA'ER	西非	7月24	渣華
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	東非	7月26	大阪
穗高山丸	HODAKASAN MARU	南非	7月27	大阪
芝利旺	TJILIWONG	東非	7月28	渣華
多威	TOURVILLE	西南非	8月2	沙啥
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	西南非	8月5	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
安順	ONSHUN	加州	7月18	中央
君川丸	KIMIKAWA MARU	東加拿大	7月18	川崎
柯利近熊	OREGON BEAR	加州	7月18	太平洋
瑪麗莎	MARATHA ENVOY	溫地哥多倫多	7月18	國光
捷珍拿	LJUBLJANA	西雅圖溫哥華	7月18	夏利
太平洋銀行家	PACIFIC BANKER	羅省三藩市	7月18	太古
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	紐約費特里爾	7月19	捷成
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	紐約	7月19	美輪
東方明珠	ORIENTAL PEARL	加州	7月19	港郵
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	7月19	太平
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	沙灣拿紐約	7月19	大工
復安	UNION CONCORD	紐約	7月20	道華
當杜斯	DON JOSE FIGUERAS	加州	7月20	中央
伊利豬蒂絲	EURYBATES	紐約	7月21	美迅
丹地	M.M. DANT	溫哥華	7月21	渣甸
東方勇士	ORIENTAL HERO	紐約	7月21	港郵
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	7月21	總統
力圖丸	NITTOU MARU	美國	7月21	太平
士打荷拔	STRAAT HOBART	南美	7月22	渣華
東方快車	ORIENTAL EXPRESS	羅省三藩市	7月22	港郵
銀行家	LONDON BANKER	羅省紐約	7月23	港海
多倫多	TURANDOT	溫哥華委內瑞拉	7月23	多利順
會津丸	AIZU MARU	東加拿大	7月23	日郵
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約	7月23	捷成
智利丸	CHILE MARU	加勒比海	7月23	川崎
東方翠華	ORIENTAL ESMERALDA	加州中南美	7月23	港郵
蘇倫杜門	SOLON TURMAN	新奧爾良	7月24	總統
崎島丸	SAKISHIMA MARU	溫哥華	7月24	川崎
東方嘉年華	ORIENTAL CARNAVAL	加州中南美洲	7月25	港郵
音羽山丸	OTOWASAN MARU	美國	7月25	太平
香港飛剪	H.K. CLIPPER	溫哥華	7月25	港郵
冠鋒	AMERICAN CHAMPION	紐約	7月25	美輪
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	溫哥華	7月26	福來
台隆	TAI LUNG	[illegible]	7月26	順利

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
愛倫百基	ELLEN BAKKE	南太平洋	7月18	鐵行
幸榮	FORTUNE GLORY	新畿內亞	7月19	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	7月20	渣華
新武士	SAMOS	澳洲	7月23	福來
士打柔佛	STRAAT JOHORE	新西蘭	7月24	渣華
廣西	KWANGSI	[illegible]	7月26	太古
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	7月28	渣甸
東游	EASTERN ROVER	澳洲	7月30	[illegible]
佐治安順	GEORGE ANSON	澳洲	8月1	渣甸

美國大学的危机

三六、模擬「東北走廊」運輸的演習

（美）黎起徹 著　年 譯

另外，艾勃特並不掩飾，他與上述演習有很深的關係；他的公司擬製一批劇本，表現不同的國家在將來的權力鬥爭中，會組成怎樣的陣營；該公司還為「創造玩具公司」（哥倫比亞廣播公司的子公司）設計課程；艾勃特公司有意識地把軍事工作推展到其他部門。

該公司小心翼翼，仔仔細細地進行了推銷工作。它邀來三十五名政府職員，給他們表演「敏捷的考因」演習；演習完畢之後，聯邦衛生標準局就跟它簽了一個五萬美元的合同，要它創造一種演習，幫助解釋「東北走廊」（從波士頓到首府華盛頓）的新運輸政策，怎樣會受到一些有關的經濟利益和政治利益的影響。

艾勃特的高級方案分析員羅森說明了這個演習怎樣進行：八名參加者，各自代表不同的經濟利益和政治利益，模擬着東北走廊的經濟和政治情況，演習兩天。每一個參加者的目標，都是要制定一個對自己的利益有利的方案。這一次演習共要九個房間，其中三個是為裁判用的。

每一個房間都有控制演習者的代表，以便由他指揮演習的進行。三十個參加者代表不同的商業利益，例如紐約的紡織業，普羅維登斯的珠寶商，康涅狄格州和馬薩諸塞州的工具製造商，等等。參加交通部門的人，被指定擬做巴故的亨利·詹斯。經濟部門的參加者則當「真正世界」來作出這，發現盯購原料，並且說明貨物該怎樣運輸。就在經濟部門的參加者展開購買、製造和安排在東北走廊運輸之際，數據都被放入電算機裏，電算機開始顯露出來，交通系統越來越為停滯。演習的每一回合為四十分鐘，但在電算機幫助之下，這四十分鐘模擬着一年的時間（演習表演一九六〇年到一九八〇年的變化）。

電算機表現出來，由於貨運堵塞越來越嚴重，因而大爲背水。經濟部門的參加者越來越為憤怒，[illegible]出面，把事情清理清楚。原來一直坐在一邊的政治部門參加者，這時開始工作了。他們代表所有種類的當選官員——參議員、眾議員、市長、州長及領袖等等——另外，還有政治壓力集團、工會、保守團體、國家和各地設計機構的代表們。甚至還有一批參加者專門代表官僚，向所有人向民議如何去做。

每一個參加者都有一份代表自己的腳本，告訴他們在真實社會裏會怎樣去做。除此以外，演習完全自由。羅森說，「參加者可以說謊，撒謊，偷東西，騙人，任何手段都可以要，只要符合他們的目標就行了。他們的目標是找出一個可以滿足他們自己的需要的運輸計劃。」

喜見閩江現長虹

董思

閩州閩江大橋已於六月底通車的新聞，兩週前見於報端。十四日早晨看報，將見閩江大橋的照片也發表了。看來這是一座七孔鋼筋混凝土橋，規模可與一九六七年落成的廣州人民大橋相比。

閩江大橋包括引道共長八百四十米（二千七百七十多英尺），人民大橋長七百零一米（二千三百多英尺）。兩座橋的寬度同樣是十八米（六十英尺），並可以四輛載重汽車並排通過了。人民大橋的長度和寬度都超過珠江上的第一座橋樑海珠鐵橋。對比之下，可以想像到閩江大橋長虹臥波的壯麗景象了。這兩座長橋只用了半年多的時間就建成，更加顯出祖國建橋技術進步之快。廣州人民大橋的建成，也不過花一年半時間而已。

閩江大橋、人民大橋都是城市橋樑。我們只要閉目一想，腦際就會浮現出祖國新建的一座座城市橋樑的美麗形象來。例如革命聖地延安的延河上的延安大橋，通往浙江新安江水電站的新安江上的白沙橋，都有照片發表過。這兩座橋都是多孔大跨徑石拱橋。延安大橋全長一百二十米，白沙橋長三百六十米，都可以同時行駛兩輛汽車。它們都是根據「就地取材、土洋並舉」的原則建成的；橋孔的跨徑都相當大，拱腹中部安置小拱。可是它們並不是鋼筋混凝土結構，而只用石頭建造，不但價廉物美，並且堅固耐用。白沙橋的主孔跨徑達五十米，八十噸以上的重型設備也可以通過。它們的建成，為橋樑建築提供了重要的經驗。

歷年以來，大跨徑石拱橋先後在祖國各地出現。五十米的跨徑並不稀奇。一九六〇年建成的湖南常德的德山大橋，跨徑達六十五米，是我國目前跨度最大的單孔石拱橋。

建造石拱橋的技術，在我國已經有了數千年的歷史，是我國勞動人民傑出的創造之一。隋朝修建的趙州橋（在河北石家莊市東南），就是一座跨度達三十七米的單孔石拱橋，迄今已有一千三百多年的歷史，仍然屹立無恙。

洨水上的趙州橋，是全世界最古的一座空腹式石拱橋。它比歐洲最早的石拱橋——法國的泰克勒橋，早出世六個世紀。但是後者至今已經塌毀無存了。它除了跨度大以外，另一個特點是拱圈的兩端各設兩個小拱。這是為了當洪水暴發下洩的時候，有了四個小拱，可供洩洪用途，可以縮小橋身對水流的阻礙面積，有助於加速排水，並且減少主拱的負荷。這是一個非常聰明的創舉；在歐洲，一直到一九一二年才採用這一辦法，比中國遲了一千多年。

近年來，各地不斷傳出橋樑新落成的消息。南京長江大橋前年年底全面落成通車。最近在閩江大橋通車消息發表的同時，報紙還報道了黑龍江省呼蘭河上建成一座長三百三十五米的雙曲拱大橋。去年十月，江蘇省北部沭陽建成新沂河大橋。去年二月，廣西建成柳州大橋。新沂河大橋是我國目前最長的一座鋼筋混凝土雙曲公路拱橋。它的長度為一千二百六十七米，三十九孔。柳州大橋全長六百零八米。

一條條長虹臥碧波，一條條天塹變通途，這是我國建橋力量飛速增長的標誌，也是社會主義建設不斷發展的象徵。

海天集

山水之間

遊沙頭角海鹿頸道

張行

不少人一聽到要到沙頭角去旅行時，都有一種錯覺，以為這地方是所謂「禁區」，還有人誤認為交通不便和太過偏遠。其實並不完全對。沙頭角地區屬大埔管轄，地處「新界」的極東北角，有大小鄉村十多個，以沙頭角墟為中心。沙頭角墟是被劃入所謂「禁區」之內，即自沙頭角道石涌坳警署起，東至沙頭角墟一段，是需要向該地警署領取證件才能前往的。但本文介紹的沙頭角海岸邊的「鹿頸道」，和整個沙頭角海南岸的鄉間地區，包括鹿頸、南涌、谷埔、鎖羅盆、榕樹凹、荔枝窩、烏蛟騰等地，則是隨時隨地可前往遊玩的假日好去處。

遊「鹿頸道」是旅行沙頭角海南岸鄉間地區的第一段，也是該區唯一的公路線，到達終站後，即可沿海岸大路前往上述各山村了。

前往鹿頸道去旅行，交通是十分便利的，目前共有三條巴士線通往那裏：

一、十七路巴士——自元朗墟到沙頭角墟。

二、十八路巴士——自元朗墟到鹿頸。

三、十八路A巴士——自沙頭角墟到鹿頸。

上述第一、二兩路巴士，均經過上水路、粉嶺路、沙頭角路等公路，遊人可自元朗墟、屯門、上水、聯和墟等站上車，但去自港九市區的遊人，最好乘搭火車或巴士先到上水或聯和墟下車，由該地轉乘十七路巴士前往，最為快捷，可直抵沙頭角路與鹿頸道交叉點終站下車。

三種遊程

遊鹿頸道沿線風景區的方式，又分兩種：㊀在鹿頸道路口巴士站下車後，步行全長約一千五百碼的鹿頸道。㊁在路口巴士站等候來自沙頭角墟的十八路A巴士（兩路巴士都配合同時抵達交叉路口站，故無需等候），每人單程車費一毫，可搭車抵達鹿頸道的臨時終站下車，再行步遊。一般行友如果專程前往鹿頸道遊玩，多採取前段辦法，即自北而南沿海岸步遊全線。若改乘十八路A巴士前往，則多為路過性質，在鹿頸道終站下車後，繼續前往南涌、谷埔等地遊覽，以便可省腳力和時間，在各鄉村多作些時候。另有一類行友是走「沙頭角——船灣海長走」的遠程旅行者，他們也是必須經過鹿頸道的。

鹿頸道目前只有很短的一段路，但風景很美，吸引了許多愛好行山的朋友。它是正在建築中自船灣海經沙頭角海域之間的大環子公路的一段，已經完成了多年，但其他各段卻遲遲未加興建，後來因修築船灣淡水湖的關係，不得不先行完成自汀角道大尾篤村經過淡水湖西岸的一段，已經非正式通車，往遊新娘潭和照鏡潭的遊人，可搭車走這條新路，可省卻不少時間。

沙頭角海海旁的鹿頸道

這張照片攝於鹿頸下村的大白鶴林前　依靈攝

途中景色

從上水墟乘搭十七路巴士，走在沙頭角路的路上時，兩邊都是農田，到了粉嶺火車站側的四條公路交叉迴旋圈後，即折向東北行，這就是沙頭角路了。經和墟、安樂村後，經過新圍的跑馬場，分家，續有軍地村，此區有不少農民經營的菜園。再經孔嶺、馬尾下，而抵石上禾坑等村後，即抵石涌坳警署前的交叉路口終站。

下車後，即會發覺此區和剛才走了半小時的景色，完全不同，因此處已是沙頭角海（英文名喚林島小港）的海灣了。這裏四週林木茂盛，海旁第一個鄉村是鹿頸下村，該村有人家二三十家，村背有隆起的小山崗，長滿了樹林，林中滿佈白鶴巢，白鶴飛翔樹上，呼叫不已，蔚成奇觀。

登山看鶴

從村側有小路上山，路旁有鄉理人員及告示，警告遊客不得傷害與騷擾林中數千頭白鶴。故在山上看到隨手可捉的小白鶴，也不要捕捉。許多棲止在樹枝頂的老鶴，雖然知道不少人在觀察它，但它還是很安閒地站着，不打算他飛，因此不少愛好白鶴的拍友，都前來此山頂（約步行五分鐘即到達），用三腳架裝上三百毫米的長焦鏡，來拍白鶴的生活照片，包括歸巢（下午六時一刻起至八時之間）、餵食、追逐、結隊飛行、打鬥等。拍白鶴照片是有季節性的，即每年四月末到九月末之間，各白鶴自南方飛來，在此林中產卵育子，十月後又飛往別處，要到翌年再飛返。

這是亞洲候鳥的一種。若遇颱風襲港，則林木被吹毀，[illegible]。

遠望漁舟

沙頭角海的海灣，因水淺關係，漁船不能駛進去，但人們可沿鹿頸道南行，即可遠眺在沙頭角墟外的漁船了。若能沿海岸再行的話，則可用望遠鏡來看沙頭角墟的屋宇碼頭和漁港的全景。鹿頸道之遊另有一番天地，[illegible]領略其中樂趣。

牛和「鐵牛」

甄萬

耕牛，吃的是草，使的是氣力。前些日子，曾經訪問了一位農民，他的家就在農田旁邊，農田裏長着接近成熟的稻穀。我邀他看看，卻不見有耕牛。那位農民說，耕牛都放上山去了，有時一放就是幾個月，待到犁田的時候，才上山去驅趕回來。

農民在耕牛身上，不必花什麼「本錢」，耕牛卻能勞地不斷為農民貢獻出它的力量。「俯首甘為孺子牛」，是借牛喻人，但也稱頌了牛。在舊中國，農民們若不是窮得沒法，決不肯賣掉家裏的耕牛；賣耕牛是一件很悲慘的事。但在那個時代，在農村裏不但常有賣耕牛的事，農民們甚至連兒女都要賣掉咧！

新中國成立後，情況便根本不同了。

這是一首使人回味的詩歌：「南來的燕子啊！你可不用驚飛，不是晴天裏響起春雷，而是拖拉機在隆隆地開。……到處穀滿倉，魚滿塘，又添了一個魚米之鄉。」

拖拉機，在新中國的新農村裏，已被充分地使用。農民們親暱地稱之為「鐵牛」。一個公社，往往會有一隊「鐵牛」。這是農村實行「機械化」。比起耕牛來，「鐵牛」的力是更大了。

這是一段動人的文字：「在榆林公社東南的一座古廟裏，傳來了陣陣的馬達聲；接着，一台台拖拉機，迎着噴薄而出的紅日，駛向田野。」

那裏的人們把原來是「蛛網遍地，荒草沒膝」的破廟，改建成一個拖拉機站。

破廟不僅有了新的使用價值，主要還洋溢着新的精神，發揮了人們一切全新的品德。比方說，在那裏，一絲棉紗、一個螺絲、一滴柴油、一個墊片，都成為拖拉機手們節約的目標。

原本，到了一定的期限，拖拉機就要進行維修。由於拖拉機手們細心駕駛，愛護「鐵牛」，便延長了它們的使用期限，節省了維修費用。拖拉機手們還千方百計地使「廢物復活」，拖拉機上的某些零件損壞了，拖拉機手們說：「能耐一時是一時，能用一天是一天。」譬如，拖拉機手們把從細紗器中拆除下來的廢紗頭，一絲絲地解開、曬乾，便用作洗擦「鐵牛」的棉紗，髒了便洗淨再用。

幾年過去，「鐵牛」在耕地上縱橫馳騁，立下了不少功勞。看，農田上的作物不是生長得更加欣欣向榮嗎？這確是使人心花怒放的。還有一個使人感動的數字：這幾年，拖拉機手們在「鐵牛」身上「修舊利廢」這兩項，已經節約了五千五百多元人民幣。

靠自力更生，新中國農村用了「鐵牛」；在這個基礎上，再發揚了艱苦奮鬥精神，這就更顯得「鐵牛」的好使好用。但這，對於整個農村的新氣象來說，只不過是一個小小的例子罷了。

熱風冷雨

水天

如此「激進」

尼克松曾見舊同學，自稱曾是個「激進派」學生，主張在校園內跳舞。他從小的所作所為，便已經證明是一個小[illegible]派。

一樣有符

英外貿赤字驚人，英鎊股票均告跌價。對於老大帝國的「經濟危機」，保守黨顯然也保守不住。

循循善誘

在美式生活侵蝕之下，[illegible]中有七成是[illegible]。有此「成就」，與青年廉樂官的教導不能說無關。

迫上梁山紅花俠

——看長城新片「映山紅」

方圓

這些年來，武俠片在香港說得上是「大行其道」，國語、粵語，本地、外來，各出奇招，爭奪觀眾。於是乎銀幕上刀光劍影，人頭落地，身首分家，殺得天昏地暗，亂七八糟。為了吸引觀眾，什麼怪異招式，血腥場面，離奇情節，以至於異想天開的「犀利武器」，都被創造出來，可說是五花八門，洋洋大觀。但欠缺的就是一個良好的主題。片中創造出來的英雄好漢，大都雖然武藝高強，但卻往往「殺」得莫名其妙，似乎生下來就只是為了打打殺殺。有一個時期流行的所謂「新派」武俠片，更是只求形式，不理內容，人物善惡不分，「武器」唯神怪是尚，什麼「迷魂扇」、「奪魄鈴」之類，都出現了。這樣一種歪風，就只能把武俠片帶進一條死路。

一般來說，武俠故事大都是歌頌個人英雄，它做到最只表現鋤別人；但是如果能把這個形式運用得好，也可以使人物的「犀利」武功更有意思。從這一點看來，長城公司新片「映山紅」，說得上是一種新嘗試。

和一般較好的武俠片一樣，這部「映山紅」也有一個「抑惡揚善」的主題，片中正面人物也都抱着「劫富濟貧」、「除暴安良」的宗旨，而與惡人為敵。但是這些「紅花大俠」，卻不同於那些單身匹馬闖蕩天涯的遊俠劍客，而是當地一羣被貪官污吏、惡霸豪紳壓迫得無路可走的羣眾，他們為了生存，為了自己解救自己，為了替地方除害，而揭竿聚義，與官府衙門為敵。這麼一來，這羣英雄好漢，就比我們過去在俠義故事裏看到的遊俠劍客有意思了。

片中也有三幾個武藝特別高超的俠士，但是這些俠士卻並不被當做特異的人物來歌頌，他們也不是獨力就能打江山，而是由於生根於羣眾當中，與羣眾的力量結合在一起，才能取得了勝利。

用「映山紅」來作片名，也是很有意思的。片中俠士們每當做了一次義行，都留下一株杜鵑花為記，這是他們被官府稱做「紅花大盜」、被鄉民稱做「紅花大俠」的原因。這些「大盜」們，其中有不少其實都是女子，這是狗官們所斷斷料不到的。映山紅（杜鵑花）紅得爛漫可愛，開在山頭野嶺中，就像烈火一般，跨山越嶺，越燒越旺。用它來形容這羣迫上梁山的好漢來，那是一個很好的象徵。

泰國兒童被毒害

志平

據泰國官方公佈，在泰國三千五百萬人口中，十五歲以下的少年兒童佔百分之四十九。不幸的是，這一千多萬「人間鮮花」，正受到不合理的社會制度的摧折和不良的社會風氣的薰染。為人父母者現在比以往任何時候都更加替其兒女操心。

掙扎於飢餓線上的泰國少年兒童，在農村數以百萬計，在曼谷也數以十萬計。他們衣不蔽體，食不果腹，長年被擯棄於學校門外，還經常受流行病、傳染病的折磨，失醫無藥，生死由「命」。成千成萬的學齡兒童，小小的年紀便被迫去做苦工，工時長，待遇低，備受欺壓和剝削，所得僅堪自己糊口；謀生無門者便變成「流浪兒童」，東討一餐，西求一宿，虛度了求學的年齡；更悲慘的是，數以千計的貧苦了頭，十二歲至十五歲便被賣入人肉市場，成為娼妓，成為「美軍租妻」，飽受凌辱和蹂躪。

泰國社會上的歪風邪氣，對少年兒童的毒害，也極其深廣。猖獗的賭風，兇猛的色情狂潮，充斥的毒品，吞噬了成千成萬的少年兒童。十來歲的黃口小子，便偷搶姦盜，酗酒吸毒，花街柳巷，乳臭未乾便患上了淋病。

今日泰國的少年兒童問題，不但已成為輿論界所經常評論的一個問題，連泰王都[illegible]。據泰國中央少年兒童法院院長乃社尼報告，泰國少年兒童犯罪案件，去年比前年增加了百分之五十一，然而官方公佈的少年兒童犯罪數字，[illegible]社會上少年兒童問題的嚴重程度，因為，往往[illegible]那些由於生活所迫而走險的少年兒童們；而走險的少年兒童們[illegible]的「官宦子弟」——用泰國輿論的話說，即「公子哥兒」——往往得以逍遙法外。有錢人家的子女[illegible]。

影劇手記

「自由影圈」幕後活劇多

韋妮

最近，掛着「自由」招牌的「邵氏」和「國泰」，不約而同都是宣傳部的新聞出現風的多。既有「國泰」宣傳部多人離職不幹（包括正式宣佈由副升正的主任陳鋼民）；又有「邵氏」導演程剛和宣傳部代主任朱旭華「鬥法」，在他拍戲的攝影棚外，貼出「朱旭華與狗，不得入內」的「告示」，而朱旭華則「借了聾耳陳斐耳」，暫不作聲。

結果是程剛只得自己挖腰包，四出請客，大宴報客，作宣傳，務求要得到「百萬導演」的稱號而後已。

「自由影圈」裏的這種怪現象，早已不自今日始，當年的徐增宏出過自掏腰包請客、發稿這一招，相繼而來的「邵氏」兩名所謂「百萬導演」，也不執輸，如今輪到程剛照辦煮碗了。

據說羅維花錢請過客之後，發現他所請過的「客人」中，仍有人對他的片子不作好評，於是曾拉開嗓門罵大街，言下之意是你吃了老子的，喝了老子的，還要唱老子的反調，太不識擡舉了。這些笑話要不是被罵的人在報上「爆」出來，一般的電影觀眾，怎得知那幕後還有這麼些「活劇」在不斷上演呢？

據所知，「自由影圈」的電影公司，經營的差事，就是宣傳部門。影片生意好，歸功於導演和明星，生意一差，就全賴在宣傳部身上，指為宣傳不力了。

「邵氏」宣傳主任之職，迄今仍虛懸，由朱旭華暫代，就是「內行」不願領教、「外行」也不敢領教的緣故。據一位退職的宣傳人員說，[illegible]

西窗影語

「冬獅」

(The Lion in The Winter)

言若子

此外，影片中還有一個頗為重要的角色，它就是十二世紀法國尊恩河畔的希濃古堡。在中古世紀，這座古堡並非是典型的。和許多名堡相形之下，這座古堡，就特別顯出十二世紀等的簡陋。它既沒有吊橋、吊閘和鐘樓等的建築，也沒有獨立的大堂和禮拜堂。片中那座古堡，禮拜堂只安排在大堂的隔鄰，還附在主堂之內，與梯級之間，雞飛狗走，格局相當散漫。而且在過道，雖然如此，在編導的安排之下，這古堡似乎也有性格，它和劇中的人物、情節息息相關。在大堂裏，在臥室中，在梯級間，在城牆上，在地牢，在廚房，在禮拜堂，在門前，在牆角，都有一些引人注意的戲劇場面。鐵門、帳幕、窗格、事件，好像融洽無間，燭光、壁爐……都在一定的場合，顯露出它們在劇情中的作用。

劇中人物，在一個耶誕之夜，好像做了一場噩夢似地紛爭一場。看完了戲，觀眾的想像與認識，也好像被囚禁在古堡之中，好像只看到這一家皇族的傾軋與紛爭；好像嚮往的歷史的；就是這一些帝王、皇后、太子、皇儲所造成的。如果愛蓮娜在做法國皇后時，生了男孩，那麼一切就大不同了。片中幾乎有這樣的話：「這就是性對於歷史的影響。」

在拍攝得如此認真的影片中，把「歷史」局限在那麼一個狹窄的範圍之內。觀眾在影片中一點也看不到亨利第二時代英國的政治局勢與社會情況，看不到亨利第二怎樣利用中產階級與貴族之間的衝突，來鞏固封建的王權；也看不到亨利第二和他幾個兒子之間的衝突是中產階級和封建貴族矛盾關係的反映。

這一部對未來很有「歷史感」的歷史故事，在歷史上，是站不住腳的，猶如一座倒在地下的影像。（下）

此時此地

根治失眠

廣東先生

失眠的國產成藥「眠安寧」，一如其名，它是一種使人安眠而又有補劑作用的中藥，能滋血安神，適應神經衰弱性的失眠多夢、心神不寧和頭昏耳鳴……主要成份為紫丹參、大熟地、炒遠志、枸杞和紅棗。每日早晚服二次，每次二湯羹（份量多少減遞增減），用溫水沖服，很有功效。

「眠安寧」雖主治失眠，但有別於安眠藥劑，不能想像一服見效。眾所週知，中藥一般比較溫和，對於諸種適應症候，亦屬假以時日，勿求急功，要從長遠着眼，使之逐漸除病，才是最根本的治療方法，「眠安寧」就是如此。它沒有不良的副作用，對於神經衰弱所引起的失眠症，不會見效奇速，卻有徹底根除之效。早晚二次，白天服了不是打瞌睡，晚上亦非即刻睡着。慣性失眠者，有長期性的，有間歇性的。無論屬於何者，服用「眠安寧」時，就得停止服用安眠藥劑。如果以為「眠安寧」不能急功見效，就在睡前仍然不忘要服安眠藥劑，使之雙管齊下，中西並進，就會削弱了它應有的功能；或者說，服下了「眠安寧」，也不會知道它在什麼時候開始生效。因此，失眠者要經得起短期間的考驗，熬得幾夜失眠，漸漸，「眠安寧」就發生了作用，就會睡得比較舒適，以至於非常舒適。

患失眠者，多是中年以上的人。工作繁忙，生活緊張，過慮過多，會導致神經衰弱。故失眠大都與神經衰弱有關，即前述「神經衰弱性的失眠」。人在睡眠的時候，腦細胞處於調整狀態，各器官細胞亦可充分排除內部廢物，從而吸收必要的養料，恢復應有功能。失眠則恰恰不能做到這一點，以致神情懨悴，萎靡不振。故充足的睡眠，對人體的健康，關係極大。

人要睡眠多少小時才算是夠，因年齡而有別，但也不必在時間方面過份注意，過之睡得酣暢，不貪多少，一覺醒來，精神飽滿就是；而「眠安寧」卻能促進這些作用。

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

普慶·珠江　今天盛大獻映　長城公司出品　映山紅

京都·大華·金冠　第一廿一天　每日五場　桃色響尾蛇　金冠今早 萬能俠大鬧神通

利舞臺·海運　優待學界一律二元　國王與我

國泰　最後四場　碧海潮　慾火　惹火春情　財色第一關

百樂門　今天五場續映　勇戰沙場　五虎將

麗斯　今天四場仍映　鐵金剛勇破雪山堡

銀都　神偷情賊　映山紅

高陞　桂枝告狀　狂龍

南洋　相逢未嫁人　相思湖畔

南華　驚夢重溫　紅蓮寺

今天正場　映山紅

董副主席歡宴剛果代表團

周總理和剛果副主席會談

拉烏爾副主席講話指出

錫政府作出決定 封閉「亞洲基金會」